



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**bosch-home.com/
welcome**



Fridge-freezer

KIL52..

KIL42..

KIL32..

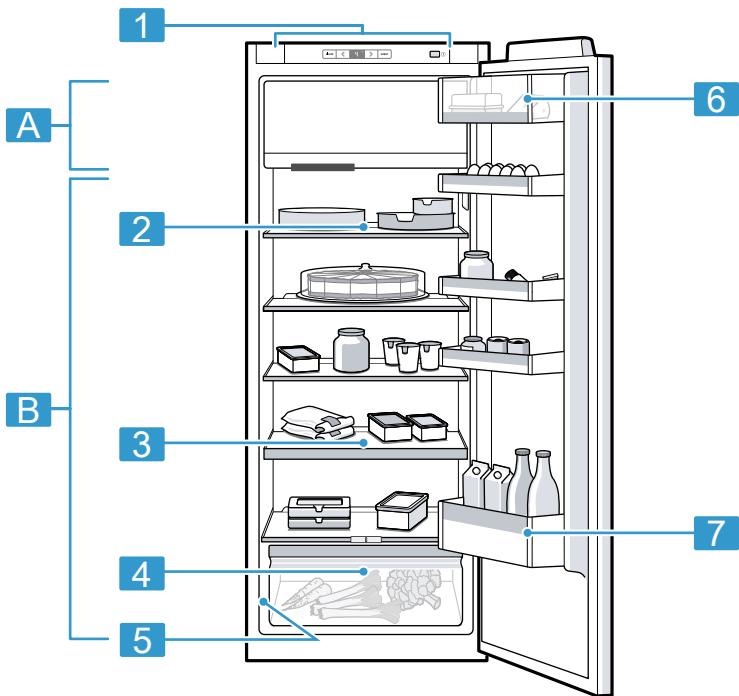
KIL22..

[hr]
[sl]

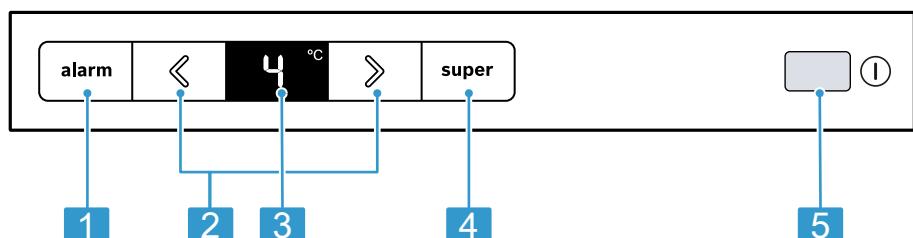
Korisnički priručnik
Uporabniški priročnik

Kombinacija hladnjak/zamrzivač
Hladilno-zamrzovalna kombinacija

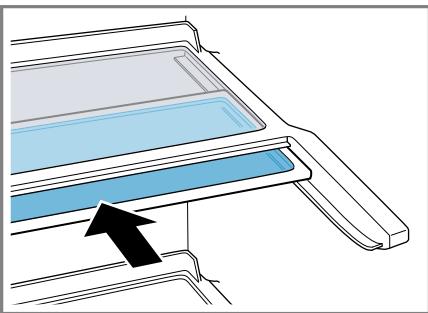
5
30



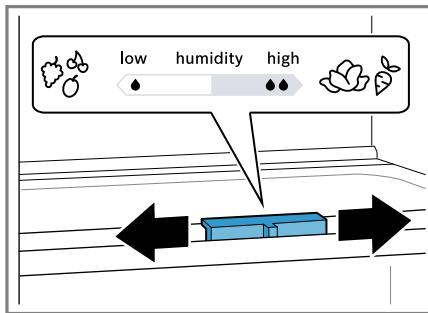
1



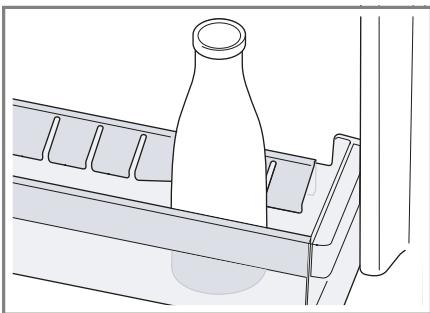
2



3



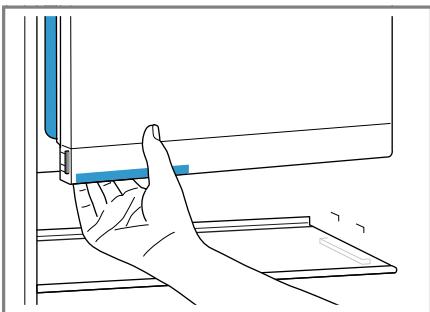
4



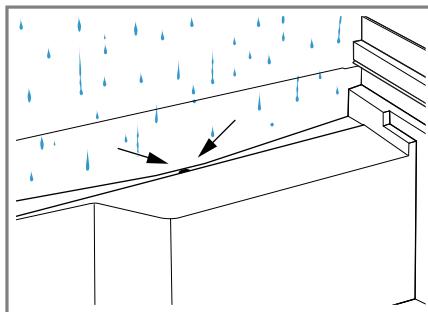
5

OK

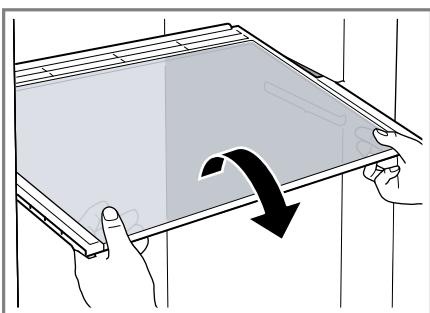
6



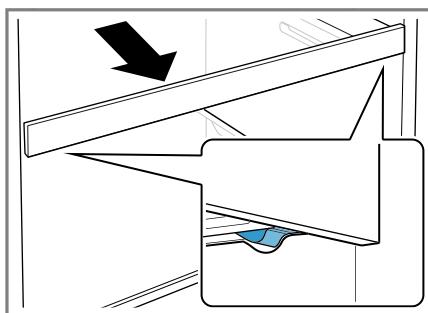
7



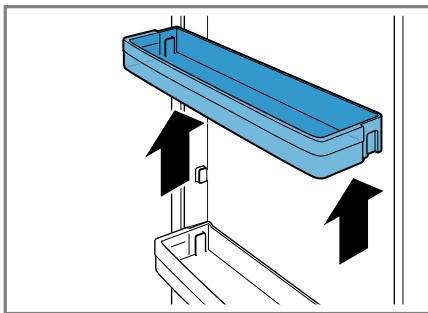
8



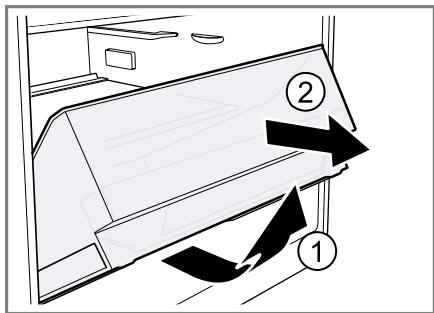
9



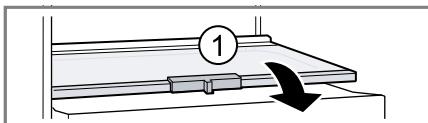
10



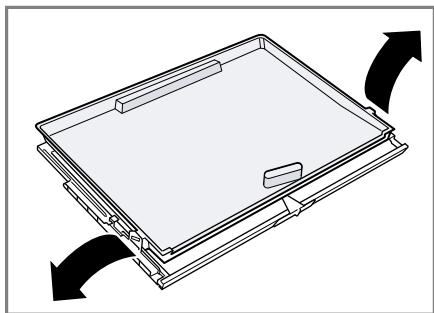
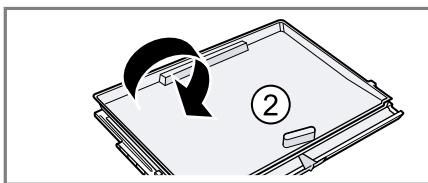
11



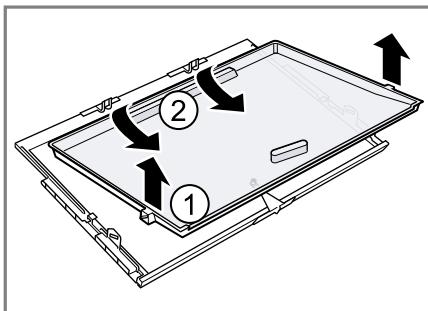
12



13



14



15

Sadržaj

| | |
|--|-----------|
| 1 Sigurnost | 7 |
| 1.1 Opće napomene | 7 |
| 1.2 Namjenska uporaba | 7 |
| 1.3 Ograničenje kruga korisnika | 7 |
| 1.4 Siguran transport..... | 8 |
| 1.5 Sigurna instalacija | 8 |
| 1.6 Sigurno korištenje | 9 |
| 1.7 Oštećen uređaj..... | 11 |
| 2 Izbjegavanje materijalnih šteta | 13 |
| 3 Zaštita okoliša i ušteda..... | 13 |
| 3.1 Zbrinjavanje ambalaže u otpad | 13 |
| 3.2 Ušteda energije | 13 |
| 4 Postavljanje i priključivanje | 14 |
| 4.1 Opseg isporuke..... | 14 |
| 4.2 Postavljanje i priključivanje uređaja..... | 14 |
| 4.3 Kriteriji za mjesto postavljanja..... | 15 |
| 4.4 Pripremanje uređaja za prvu uporabu | 15 |
| 4.5 Električno priključivanje uređaja..... | 15 |
| 5 Upoznavanje | 16 |
| 5.1 Uređaj | 16 |
| 5.2 Upravljački elementi | 16 |
| 6 Oprema | 16 |
| 6.1 Polica za odlaganje | 16 |
| 6.2 Varijabilna polica | 16 |
| 6.3 Izvlačna polica..... | 16 |
| 6.4 Ladica za voće i povrće s regulatorom vlažnosti | 16 |
| 6.5 Pretinac za maslac i sir | 17 |
| 6.6 Posuda za vrata..... | 17 |
| 6.7 Pribor | 17 |
| 7 Osnovno rukovanje..... | 17 |
| 7.1 Uključivanje uređaja | 17 |
| 7.2 Napomene za rad | 18 |
| 7.3 Isključivanje uređaja | 18 |
| 7.4 Namještanje temperature | 18 |
| 8 Dodatne funkcije | 18 |
| 8.1 Super funkcija | 18 |
| 9 Alarm..... | 19 |
| 9.1 Alarm za vrata | 19 |
| 10 Pretinac za hlađenje..... | 19 |
| 10.1 Savjeti za skladištenje namirnica u pretincu za hlađenje | 19 |
| 10.2 Zone hlađenja u pretincu za hlađenje | 19 |
| 10.3 Naljepnica OK | 19 |
| 11 Pretinac za zamrzavanje | 20 |
| 11.1 Vrata pretinca za zamrzavanje | 20 |
| 11.2 Sposobnost zamrzavanja | 20 |
| 11.3 Savjeti za skladištenje namirnica u pretincu za zamrzavanje | 20 |
| 11.4 Savjeti za zamrzavanje svježih namirnica | 20 |
| 11.5 Rok trajanja zamrznutih namirnica na -18 °C..... | 21 |
| 11.6 Metode odmrzavanja za mrznutih namirnica | 22 |
| 12 Odmrzavanje | 22 |
| 12.1 Odmrzavanje u pretincu za hlađenje | 22 |
| 12.2 Odmrzavanje u pretincu za zamrzavanje | 22 |
| 13 Čišćenje i održavanje..... | 23 |
| 13.1 Pripremanje uređaja za čišćenje | 23 |
| 13.2 Čišćenje uređaja | 23 |

| | |
|--|-----------|
| 13.3 Čišćenje kanala za odvod kondenzata i izlaznog otvora | 24 |
| 13.4 Vađenje dijelova opreme | 24 |
| 14 Uklanjanje smetnji..... | 25 |
| 15 Skladištenje i zbrinjavanje..... | 27 |
| 15.1 Stavljanje uređaja izvan podzgrada | 27 |
| 15.2 Zbrinjavanje starih uređaja u otpad | 27 |
| 16 Servisna služba..... | 28 |
| 16.1 Proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD)..... | 28 |
| 17 Tehnički podaci..... | 28 |



1 Sigurnost

Obratite pozornost na informacije u vezi sa sigurnošću kako biste se sigurno mogli koristiti svojim uređajem.

1.1 Opće napomene

- Pažljivo pročitajte ove upute. Samo tada možete sigurno i učinkovito upotrebljavati uređaj.
- Sačuvajte upute i informacije o proizvodu za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.
- Provjerite uređaj nakon što ga raspakirate. Uređaj ne priključujte ako je došlo do oštećenja pri transportu.

1.2 Namjenska uporaba

Za sigurnu i ispravnu uporabu uređaja pridržavajte se napomena u vezi s namjenskom uporabom.

Ovaj uređaj je namijenjen samo za ugradnju.

Uređaj upotrebljavajte samo:

- u skladu s ovim uputama za uporabu
- za hlađenje i zamrzavanje namirnica i pripremanje leda
- u privatnom kućanstvu i u zatvorenim prostorima kućnog okruženja
- do visine od 2000 m iznad nadmorske visine

1.3 Ograničenje kruga korisnika

Izbjegnite rizike za djecu i osjetljive osobe.

Djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja smiju se koristiti ovim uređajem samo pod nadzorom ili ako su upućene u sigurno rukovanje uređajem te razumiju opasnosti koje mogu nastati uslijed korištenja uređajem.

Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

Djeca ne smiju čistiti uređaj i obavljati korisničko održavanje uređaja osim ako su pod nadzorom.

Djeca starija od 3 godine i mlađa od 8 godina smiju puniti i prazniti hladnjak s ledenicom.

1.4 Siguran transport

Pridržavajte se sigurnosnih napomena prilikom transporta uređaja.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od ozljede!

Velika težina uređaja može pri podizanju dovesti do ozljeda.

- ▶ Nemojte sami podizati uređaj.

1.5 Sigurna instalacija

Pridržavajte se sigurnosnih napomena prilikom instalacije uređaja.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!

Nestručno postavljanje je opasno.

- ▶ Uređaj priključite i koristite samo prema podacima navedenim na označenoj pločici.
- ▶ Uređaj priključite samo preko propisno instalirane utičnice s uzemljenjem na strujnu mrežu s izmjeničnom strujom.
- ▶ Sustav zaštitnih vodiča kućne električne instalacije mora biti propisno instaliran.
- ▶ Nikada ne uključujte uređaj pomoću vanjske sklopne naprave, npr. sata za vremensko uključivanje ili daljinskog upravljača.
- ▶ Kada je uređaj ugrađen, mrežni utikač mrežnog priključnog voda mora biti dostupan ili ako slobodan pristup nije moguć, u fiksno postavljenoj električnoj instalaciji treba ugraditi svepolni rastavljač prema propisima za postavljanje.
- ▶ Pri postavljanju uređaja pazite na to da ne prgnječite ili oštetite mrežni priključni vod.

Oštećena izolacija mrežnog priključnog voda predstavlja izvor opasnosti.

- ▶ Onemogućite kontakt mrežnog priključnog voda s izvorima topline.
- ▶ Onemogućite kontakt mrežnog priključnog voda s oštrim vrhovima ili rubovima.
- ▶ Mrežni priključni vod nikada ne presavijajte te onemogućite svako prgnječenje ili izmjene.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od eksplozije!

Ako su ventilacijski otvori na uređaju zatvoreni, može nastati zapaljiva mješavina plina i zraka u slučaju propuštanja rashladnog kruga.

- Nemojte zatvoriti ventilacijske otvore u kućištu uređaja ili ugradnom kućištu.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!

Uporaba produžnog mrežnog priključnog voda i nedopuštenih adaptera predstavlja izvor opasnosti.

- Nemojte upotrebljavati produžne kabele ili letve s višestrukim utičnicama.
- Ako vam je mrežni priključni vod prekratak, обратите se servisnoj službi.
- Upotrebljavajte samo adapttere koje je odobrio proizvođač. Prijenosne letve s višestrukim utičnicama ili električni dijelovi mogu se pregrijati i dovesti do požara.
- Prijenosne letve s višestrukim utičnicama ili električne dijelove ne stavljajte na stražnjoj strani uređaja.

1.6 Sigurno korištenje

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!

Prodor vlage može prouzročiti strujni udar.

- Uredaj upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorima.
- Uredaj nikada ne izlažite vrućini ili vlazi.
- Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte parni ili visokotlačni čistač.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od gušenja!

Djeca mogu navući ambalažni materijal preko glave ili se njime zamotati te se na taj način ugušiti.

- Ambalažni materijal držite podalje od djece.
- Djeci nikada ne dopuštajte igranje s ambalažnim materijalom. Djeca mogu udahnuti ili progutati sitne dijelove i na taj se način ugušiti.
- Sitne dijelove držite podalje od djece.
- Ne dopustite djeci igranje sa sitnim dijelovima.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od eksplozije!

Mehanička oprema ili druga sredstva mogu oštetiti optok hlađenja, zapaljivo rashladno sredstvo može isteći i eksplodirati.

- ▶ Kako biste ubrzali odmrzavanje uređaja, ne upotrebljavajte neku drugu mehaničku opremu ili druga sredstva osim onih koje je preporučio proizvođač.

Proizvodi koji sadrže zapaljive plinove i eksplozivne tvari mogu eksplodirati npr. sprej.

- ▶ Ne odlažite u uređaju proizvode koji sadrže zapaljive plinove i eksplozivne tvari.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!

Električni uređaji unutar uređaja mogu dovesti do požara, npr. grijači ili električni aparati za pripremu leda.

- ▶ Unutar uređaja ne upotrebljavajte neke druge električne uređaje.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od ozljede!

Posude s pićima koja sadrže ugljičnu kiselinu mogu puknuti.

- ▶ Posude s pićima koje sadrže ugljičnu kiselinu ne spremajte u pretinac za zamrzavanje.

Ozljede oka zbog istjecanja zapaljivog rashladnog sredstva i štetnih plinova.

- ▶ Ne oštećujte cijevi optoka sredstva za hlađenje, kao ni izolaciju.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od ozeblina!

Dodir sa zamrznutom namirnicom i hladnim površinama može uzrokovati opeklane uslijed hladnoće.

- ▶ Ne stavljamte zamrznute namirnice u usta neposredno nakon što ste ih izvadili iz pretinca za zamrzavanje.
- ▶ Izbjegavajte dulji dodir kože sa zamrznutom namirnicom, ledom i cijevima u pretincu za zamrzavanje.

⚠ OPREZ – Opasnost od zdravstveno štetnog djelovanja!

Kako biste izbjegli onečišćenje namirnica, trebate se pridržavati sljedećih uputa.

- ▶ Ako su vrata otvorena duže vrijeme, može doći do znatnog porasta temperature u pretincima uređaja.

- ▶ Redovito očistite površine koje mogu doći u dodir s namirnicama i dostupnim odvodnim sustavima.
- ▶ Sirovo meso i ribu čuvajte u prikladnim posudama u hladnjaku tako da ne dodiruju druge namirnice ili da ne kapaju na njih.
- ▶ Ako hladnjak/zamrzivač duže vrijeme stoji prazan, isključite, odmrznite, očistite uređaj i ostavite otvorena vrata kako biste sprečili nastajanje pljesni.

Ako kisele namirnice dođu u dodir s aluminijem u uređaju, ioni aluminija mogu dospjeti u namirnice.

- ▶ Ne konzumirajte kontaminirane namirnice.

1.7 Oštećen uređaj

Pridržavajte se sigurnosnih napomena ako je vaš uređaj oštećen.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od strujnog udara!

Oštećeni uređaj ili oštećeni mrežni priključni vod predstavljaju izvor opasnosti.

- ▶ Oštećeni uređaj nikada nemojte puštati u rad.
- ▶ Nikada ne pokrećite uređaj s napuklom ili polomljenom površinom.
- ▶ Nikada ne povlačite za mrežni priključni vod kako biste isključili uređaj iz električne mreže. Uvijek Izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda.
- ▶ Ako je uređaj ili mrežni priključni vod oštećen, odmah izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
- ▶ Nazovite servisnu službu. → *Stranica 28*
- ▶ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje. Nestručni popravci su opasni.
- ▶ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
- ▶ Za popravak uređaja smiju se upotrebljavati samo originalni rezervni dijelovi.
- ▶ Ako je mrežni priključni vod ovog uređaja oštećen, kako bi se izbjegle opasnosti, može ga zamijeniti jedino proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba.

⚠ UPOZORENJE – Opasnost od požara!



U slučaju oštećenja cijevi mogu istjecati zapaljivo rashladno sredstvo i štetni plinovi te se mogu zapaliti.

- ▶ Vatru i izvore paljenja držite podalje od uređaja.
- ▶ Provjetrite prostoriju.
- ▶ Isključite uređaj. → *Stranica 18*
- ▶ Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
- ▶ Nazovite servisnu službu. → *Stranica 28*

2 Izbjegavanje materijalnih šteta

POZOR!

Zbog uporabe postolja, ladica ili vrata uređaja kao površine za sjedenje ili stajanje može se oštetiti uređaj.

- ▶ Nemojte stajati ili se naslanjati na postolje, ladice ili vrata.

Zbog onečišćenja uljem ili mašću plastični dijelovi i brtve vrata mogu postati porozni.

- ▶ Plastične dijelove i brtve vrata držite čistima od ulja ili masti.
- Dijelovi u uređaju od metala ili metalnog izgleda mogu sadržavati aluminij. Aluminij reagira u dodiru s kiselim namirnicama.
- ▶ Ne čuvajte nezapakirane namirnice u uređaju.

3 Zaštita okoliša i ušteda

Zaštitite okoliš tako da svoj uređaj štedljivo upotrebljavate i propisno zbrinite u otpad materijale koji se ponovno mogu koristiti.

3.1 Zbrinjavanje ambalaže u otpad

Ambalažni materijali su ekološki neskodljivi i mogu se reciklirati.

- ▶ Pojedinačne sastavne dijelove zbrinite na otpad odvojene po vrstama.

Informacije o aktualnim načinima zbrinjavanja možete dobiti od svog specijaliziranog trgovca ili se raspitajte u komunalnoj ili lokalnoj gradskoj upravi.

3.2 Ušteda energije

Ako slijedite sljedeće upute, vaš će uređaj trošiti manje struje.

Odabir mesta postavljanja

Pri postavljanju uređaja pridržavajte se napomena.

- Uređaj zaštitite od izravnog sunčevog zračenja.
- Postavite uređaj na velikoj udaljenosti od radijatora, štednjaka i drugih izvora topline:
 - Držite razmak za električne ili plinske štednjake 30 mm.
 - Držite razmak za uljne peći ili peći na ugljen 30 cm.
- ✓ Uređaj mora kod nižih okolnih temperatura rjeđe hladiti.
- Koristite dubinu niše od 560 mm.
- Nemojte prekrivati ili oblagati ventilacijske otvore.
- ✓ Zrak uz stražnju stijenku uređaja može bolje odlaziti, uređaj se ne zagrijava tako jako.
Uređaj mora rjeđe hladiti.

Ušteda energije pri uporabi

Pri uporabi uređaja pridržavajte se napomena.

Napomena: Raspored dijelova opreme nema utjecaja na potrošnju energije uređaja.

- Nemojte prekrivati ili oblagati ventilacijske otvore.
- ✓ Zrak uz stražnju stijenku uređaja može bolje odlaziti, uređaj se ne zagrijava tako jako.

hr Postavljanje i priključivanje

- Vrata uređaja samo kratko otvorite.
- Kupljene namirnice transportirajte u rashladnoj torbi i brzo stavite u uređaj.
- Topla jela i pića ostavite da se ohlade i tek tada ih stavite u uređaj.
- Kako bi se iskoristila hladnoća zamrznutih namirnica, zamrzнуте namirnice stavite radi odmrzavanja u pretinac za hlađenje.
- ✓ Zrak se u uređaju ne zagrijava tako kako.
Uređaj mora rjeđe hladiti.
- Između namirnica i stražnje stijenke uvijek ostavite malo prostora.
- Namirnice pakirajte nepropusno.
- ✓ Zrak može cirkulirati, a vlažnost zraka ostaje konstantna.
- Redovito odmrzavajte pretinac za zamrzavanje.
- ✓ U pretincu za zamrzavanje ne stvara se led i stoga štedi struju te optimalno hlađi zamrzнуте namirnice.
- Samo kratko otvorite i pažljivo zatvarajte vrata pretinca za zamrzavanje.
- ✓ Zatvorena vrata pretinca za zamrzavanje štite zamrzнуте namirnice od jakog zaledivanja.

4 Postavljanje i priključivanje

Gdje i kako da najbolje postavite svoj uređaj, možete saznati ovdje. Osim toga možete saznati i kako priključiti uređaj na strujnu mrežu.

4.1 Opseg isporuke

Nakon raspakiravanja provjerite sve dijelove imaju li oštećenja nastala u transportu te je li isporuka potpuna. U slučaju primjedbi obratite se trgovcu ili našoj servisnoj službi
→ *Stranica 28*.

Opseg isporuke uključuje sljedeće:

- Ugradbeni uređaj
- Opremu i pribor¹
- Montažni materijal
- Upute za montažu
- Upute za uporabu
- Servisnu knjižicu
- Jamstveni list²
- Energetsku oznaku
- Informacije o potrošnji energije i buci

4.2 Postavljanje i priključivanje uređaja

Zahtjev: Opseg isporuke uređaja je provjeren. → *Stranica 14*

1. Pridržavajte se kriterija za mjesto postavljanja uređaja.
→ *Stranica 15*
2. Instalirajte uređaj prema priloženim uputama za montažu.
3. Pripremite uređaj za prvu uporabu.
→ *Stranica 15*
4. Priklučite uređaj u električnu utičnicu. → *Stranica 15*

¹ Ovisno o opremi uređaja

² Nije raspoloživo u svim zemljama

4.3 Kriteriji za mjesto postavljanja

Pri postavljanju uređaja pridržavajte se napomena.

UPOZORENJE

Opasnost od eksplozije!

Ako se uređaj nalazi u premaloj prostoriji, u slučaju propuštanja optoka hlađenja može nastati zapaljiva mješavina plina i zraka.

- ▶ Uredaj postavite samo u prostoriju veličine najmanje 1 m³ za 8 g rashladnog sredstva. Količina rashladnog sredstva navedena je na označnoj pločici. → Sl. I/5

Težina uređaja može iznositi tvornički ovisno o modelu do 55 kg.

Podloga mora biti dovoljno stabilna kako bi mogla podnijeti težinu uređaja.

Dopuštena temperatura prostorije

Dopuštena temperatura prostorije ovisi o klimatskom razredu uređaja.

Klimatski razred naveden je na označnoj pločici. → Sl. I/5

| Klimatski razred | Dopuštena temperatura prostorije |
|------------------|----------------------------------|
| SN | 10 °C...32 °C |
| N | 16 °C...32 °C |
| ST | 16 °C...38 °C |
| T | 16 °C...43 °C |

Uredaj funkcioniра ispravno unutar dopuštene temperature prostorije. Ako koristite uređaj klimatskog razreda SN na nižim temperaturama prostorije, do temperature prostorije od 5 °C neće doći do oštećenja uređaja.

Dimenziije niše

Pridržavajte se dimenzija niše kada ugrađujete svoj uređaj u nišu. U slučaju odstupanja može doći do problema prilikom postavljanja uređaja.

Dubina niše

Ugradite uređaj u preporučenu dubinu niše od 560 mm.

Kod manje dubine niše potrošnja energije se neznatno povećava. Dubina niše mora iznositi najmanje 550 mm.

Širina niše

Za uređaj je potrebna unutarnja širina niše od najmanje 560 mm.

4.4 Pripremanje uređaja za prvu uporabu

1. Izvadite informativni materijal.
2. Skinite zaštitne folije i transportne osigurače, npr. ljepljivu traku i karton.
3. Očistite uređaj prvi put.
→ Stranica 23

4.5 Električno priključivanje uređaja

1. Mrežni utikač mrežnog priključnog voda na uređaju utaknite u utičnicu u blizini uređaja.
Podaci za priključivanje uređaja nalaze se na označnoj pločici.
→ Sl. I/5
2. Provjerite ima li mrežni utikač čvrst dosjed.
✓ Uredaj je sada spremjan za rad.

5 Upoznavanje

5.1 Uredaj

Ovdje ćete naći pregled sastavnih dijelova svog uređaja.

→ Sl. 1

- | | |
|---|--|
| A | Pretinac za zamrzavanje |
| B | Pretinac za hlađenje |
| 1 | Upravljački elementi |
| 2 | Varijabilna polica → Stranica 16 |
| 3 | Izvlačna polica → Stranica 16 |
| 4 | Ladica za voće i povrće s regulatorom vlažnosti → Stranica 16 |
| 5 | Označna pločica |
| 6 | Pretinac za maslac i sir → Stranica 17 |
| 7 | Posuda za velike boce na vratima |

Napomena: Moguća su odstupanja uređaja i slika ovisno o opremi i veličini.

5.2 Upravljački elementi

Putem upravljačkih elemenata namjeste sve funkcije svog uređaja i dobivate informacije o radnom stanju.

→ Sl. 2

- | | |
|---|---|
| 1 | alarm isključuje zvuk upozorenja. |
| 2 | ↔ namješta temperaturu pretinca za hlađenje. |
| 3 | Prikazuje namještenu temperaturu pretinca za hlađenje u °C. |

4 super uključuje i isključuje Super funkcija.

5 ⓘ uključuje i isključuje uređaj.

6 Oprema

Ovdje ćete dobiti pregled dijelova opreme za svoj uređaj i njihovu uporabu.

Oprema vašeg uređaja ovisi o modelu.

6.1 Polica za odlaganje

Da biste po potrebi promijenili položaj police za odlaganje, možete izvaditi policu za odlaganje i umetnuti je na drugom mjestu.

→ "Vađenje police za odlaganje", Stranica 24

6.2 Varijabilna polica

Upotrebljavajte varijabilnu policu za čuvanje proizvoda za hlađenje, npr. limenki ili boca, na polici ispod nje. Možete izvući prednji dio varijabilne police i gurnuti ga ispod stražnjeg dijela varijabilne police.

→ Sl. 3

6.3 Izvlačna polica

Izvucite policu kako biste imali bolji pregled i kako biste brže mogli izvaditi namirnice.

6.4 Ladica za voće i povrće s regulatorom vlažnosti

Čuvajte svježe voće i povrće u ladici za voće i povrće.

Pomoću regulatora vlažnosti i specijalne brtve možete prilagoditi vlažnost zraka u ladici za voće i povrće. Tako

se omogućava dvostruko duže čuvanje svježeg voća i povrća u odnosu na konvencionalno čuvanje.

→ Sl. 4

Vlažnost zraka u ladici za voće i povrće možete namjestiti prema vrsti i količini namirnica koje treba čuvati u hladnjaku pomicanjem regulatora vlažnosti zraka:

- Niska vlažnost zraka ☂ pretežno kod čuvanja voća ili velikog punjenja.
- Velika vlažnost zraka ☂ pretežno kod čuvanja povrća kao i kod mješovitog ili malog punjenja.

Ovisno o količini namirnica i namirnicama u ladici za voće i povrće može se stvoriti kondenzat.

Kondenzat uklonite suhom krpom, a vlažnost zraka prilagodite regulatorom vlažnosti.

Da bi se sačuvala kvaliteta i aroma, čuvajte voće i povrće osjetljivo na hladnoću izvan uređaja na temperaturi od oko 8 °C do 12 °C.

Voće osjetljivo na hladnoću

- Ananas
- Banana
- Mango
- Papaja
- Citrusno voće

Povrće osjetljivo na hladnoću

- Patlidžani
- Krastavci
- Tikvice
- Paprika
- Rajčice
- Krumpir

6.5 Pretinac za maslac i sir

Čuvajte maslac i tvrdi sir u pretincu za maslac i sir.

6.6 Posuda za vrata

Da biste po potrebi promijenili položaj posude za vrata, možete izvaditi posudu za vrata i umetnuti je na dru-

gom mjestu.

→ "Vađenje posude za vrata",
Stranica 24

6.7 Pribor

Upotrebljavajte samo originalni pribor. Uskladen je s vašim uređajem. Ovdje ćete dobiti pregled pribora za svoj uređaj i njihovu uporabu. Pribor vašeg uređaja ovisi o modelu.

Posuda za jaja

Sigurno čuvajte jaja u posudi za jaja.

Držać boca

Držać boca sprječava da se boce prevrnu pri otvaranju i zatvaranju vrata uređaja.

→ Sl. 5

Kalup za kocke leda

Kalup za kocke leda upotrebljavajte za pripremu kocki leda.

Priprema kocki leda

1. Kalup za kocke leda napunite vodom do $\frac{3}{4}$ i stavite u pretinac za zamrzavanje.

Kalup za kocke leda koji se zalijepio kod zamrzavanja odvojite tijkim predmetom npr. drškom žlice.

2. Da bi se kocke leda odvojile, kalup za kocke leda kratko stavite pod mlaz vode ili ga lagano okrenite.

7 Osnovno rukovanje

7.1 Uključivanje uređaja

1. Pritisnite ①.

✓ Uredaj počinje hladiti.

2. Namjestite željenu temperaturu.
→ Stranica 18

7.2 Napomene za rad

- Kada ste uključili uređaj, može potrajati nekoliko sati da se postigne namještena temperatura.
Ne stavlajte namirnice dok nije postignuta temperatura.
- Kada zatvorite vrata, može nastati podtlak. Vrata se teško ponovno otvaraju. Pričekajte trenutak dok se podtlak ne izjednači.

7.3 Isključivanje uređaja

- ▶ Pritisnite ①.
- ✓ Uređaj više ne hlađi.

7.4 Namještanje temperature

Nakon što ste uključili uređaj, možete namjestiti temperaturu.

Namještanje temperature pretinca za hlađenje

- ▶ Pritišćite tipku sve dok se na prikazu temperature ne pokaže željena temperatura.
Preporučena temperatura u pretincu za hlađenje je 4 °C.
→ "Naljepnica OK", Stranica 19

Namještanje temperature pretinca za zamrzavanje

- ▶ Kako biste namjestili temperaturu pretinca za zamrzavanje, promijenite temperaturu pretinca za hlađenje → Stranica 18.
Temperatura pretinca za hlađenje utječe na temperaturu pretinca za zamrzavanje. Viša namještena temperatura pretinca za hlađenje uzrokuje višu temperaturu pretinca za zamrzavanje.

8 Dodatne funkcije

Saznajte koje namjesteve dodatne funkcije ima vaš uređaj.

8.1 Super funkcija

Pretinac za hlađenje i pretinac za zamrzavanje jače hlađe kod Super funkcija. Na taj način se namirnice brzo hlađe i zamrzavaju do unutrašnjosti.

Uključite Super funkcija 4 do 6 sati prije stavljanja količine namirnica veće od 2 kg.

Kako biste iskoristili zapreminu zamrzivača, upotrijebite Super funkcija.

→ "Sposobnost zamrzavanja", Stranica 20

Napomena: Kada je uključena Super funkcija, može doći do dodatne buke.

Uključivanje Super funkcija

- ▶ Pritisnite **super**.
- ✓ **super** svijetli.

Napomena: Nakon oko 36 sati uređaj se prebacuje u normalan rad.

Isključivanje Super funkcija

- ▶ Pritisnite **super**.
- ✓ Prikazuje se prethodno namještena temperatura.

9 Alarm

Vaš uređaj ima funkcije alarma.

9.1 Alarm za vrata

Ako su vrata uređaja otvorena dulje vrijeme, uključuje se alarm za vrata.

Isključivanje zvuka upozorenja (alarma za vrata)

- ▶ Zatvorite vrata uređaja ili pritisnite **alarm**.
- ✓ Zvuk upozorenja je isključen.

10 Pretinac za hlađenje

U pretincu za hlađenje možete čuvati meso, kobasice, ribu, mliječne proizvode, jaja, pripremljena jela i pekareske proizvode.

Možete namjestiti temperaturu u pretincu za hlađenje od 2 °C do 8 °C. Preporučena temperatura u pretincu za hlađenje je 4 °C.

→ "Naljepnica OK", Stranica 19
Zahvaljujući hladnom skladištenju možete kratkoročno do srednjoročno skladištiti i jako pokvarljive namirnice. Što je odabrana temperatura viša, to će namirnice dulje ostati svježe.

10.1 Savjeti za skladištenje namirnica u pretincu za hlađenje

Pridržavajte se savjeta kada želite skladištiti namirnice u pretincu za hlađenje.

- Da bi se dulje sačuvala svježina i kvaliteta namirnica, skladištite samo svježe i čitave namirnice.
- Kod gotovih proizvoda i punjenih proizvoda nemojte prekoračiti rok trajanja koji je naveden od strane proizvođača.

- Da bi se sačuvala aroma, boja i svježina ili da bi se izbjeglo prenošenje mirisa i promjena boje plastičnih dijelova, skladištite namirnice dobro zapakirane ili pokrivene.
- Topla jela i pića ostavite da se prvo ohlade prije nego što ih stavite u pretinac za hlađenje.

10.2 Zone hlađenja u pretincu za hlađenje

Cirkulacijom zraka u pretincu za hlađenje nastaju različite zone hlađenja.

Najhladnija zona

Najhladnija zona je između bočno utisnute strelice i police ispod nje.

Savjet: U najhladnijoj zoni čuvajte osjetljive namirnice npr. ribu, kobasicu i meso.

Najtoplijia zona

Najtoplijia zona je u vratima sasvim gore.

Savjet: U najtopljoj zoni čuvajte neosjetljive namirnice npr. tvrdi sir i maslac. Sir može tako dalje razvijati svoju aromu, a maslac ostaje maziv.

10.3 Naljepnica OK

Pomoću naljepnice OK možete provjeriti je li u pretincu za hlađenje dosegнуto sigurno područje temperaturе od +4 °C ili niže preporučeno za namirnice.

Naljepnica OK nije u opsegu isporuke kod svih modela.

Ako naljepnica ne pokazuje OK, temperaturu smanjite korak po korak.

→ "Namještanje temperature pretinca za hlađenje", Stranica 18

Nakon puštanja uređaja u rad može potrajati do 12 sati dok se ne postigne namještena temperatura.

→ Sl. 6

11 Pretinac za zamrzavanje

U pretincu za zamrzavanje možete čuvati duboko zamrznute namirnice, zamrznuti namirnice i pripremiti kocke leda.

Temperatura u pretincu za zamrzavanje ovisi o temperaturi u pretincu za hlađenje.

Namirnice treba dugoročno skladištiti na -18 °C ili niže.

Zahvaljujući zamrzavanju možete dugoročno skladištiti pokvarljive namirnice. Niske temperature usporavaju ili zaustavljaju kvarenje namirnica.

Vrijeme koje prođe između skladištenja svježih namirnica i kompletног dubokog zamrzavanja ovisi o različitim faktorima:

- namještenoj temperaturi
- namirnicama (veličina i vrsta)
- količini namirnica
- već stavljenoj količini namirnica

11.1 Vrata pretinca za zamrzavanje

Uvijek zatvorite vrata pretinca za zamrzavanje kako se zamrznute namirnice ne bi odmrznule i kako se pretinac za zamrzavanje ne bi jako zaledio.

Po položaju ručke na vratima pretinca za zamrzavanje možete vidjeti je li pretinac za zamrzavanje ispravno zatvoren.

Napomena: Kada zatvorite vrata pretinca za zamrzavanje, ona će se čujno uglaviti.

→ Sl. 7

11.2 Sposobnost zamrzavaњa

Sposobnost zamrzavanja navodi koja se količina namirnica može zamrznuti do unutrašnjosti i za koliko sati.

Podatke o sposobnosti zamrzavanja možete naći na označnoj pločici.

→ Sl. II/ 5

Preduvjeti za sposobnost zamrzavanja

1. Oko 6 sati prije stavljanja svježih namirnica uključite Super funkciju.
→ "Uključivanje Super funkcija", Stranica 18
2. Svježe namirnice zamrznite po mogućnosti straga blizu bočnih stjenki.

11.3 Savjeti za skladištenje namirnica u pretincu za zamrzavanje

Pridržavajte se savjeta kada želite skladištiti namirnice u pretincu za zamrzavanje.

- Namirnice rasporedite po cijelom pretincu za zamrzavanje.
- Namirnice koje tek treba zamrznuti ne smiju doći u dodir sa zamrznutim namirnicama.

Po potrebi duboko zamrznute namirnice premjestite u pretincu za zamrzavanje.

11.4 Savjeti za zamrzavanje svježih namirnica

Pridržavajte se savjeta kada želite zamrznuti svježe namirnice.

- Zamrznite samo svježe i besprije-korne namirnice.
- Pripremljene namirnice su priklad-nije od svježih namirnica za konzu-maciju.

- Da bi se sačuvala hranjiva vrijednost, aroma i boja, trebate pripremiti određene namirnice za zamrzavanje.
 - Povrće trebate oprati, usitniti, blanširati.
 - Voće trebate oprati, izvaditi koštice i eventualno oguliti, eventualno trebate dodati šećer ili askorbinsku kiselinu.

Ostale upute nalaze se u stručnoj literaturi.

Namirnice prikladne za zamrzavanje

- pekarski proizvodi
- riba i plodovi mora
- meso
- divljač i perad
- voće, povrće i začinsko bilje
- jaja bez ljsuske
- mlijeko proizvodi npr. sir, maslac i svježi sir
- gotova jela i ostaci jela, npr. juhe, variva, pečeno meso, pečena riba, jela od krumpira nabujci i slatka jela

Namirnice neprikladne za zamrzavanje

- vrste povrća koje se normalno jedu sirove kao npr. zelena salata ili rotkvica
- neoljuštena ili tvrdo kuhana jaja
- grožđe
- cijele jabuke, kruške i breskve
- jogurt, kiselo mlijeko, kiselo vrhnje, Creme Fraiche i majoneza

Pakiranje namirnica za zamrzavanje

Ako odaberete odgovarajući ambalažni materijal i pravu vrstu ambalaže, možete značajno očuvati kvalitetu proizvoda i izbjegći isušivanje.

1. Namirnicu stavite u ambalažu.

Prikladna ambalaža:

- plastična folija od polietilena
- ambalažna folija od polietilena

- vrećice za zamrzavanje od polietilena
 - posude za zamrzavanje
- Neprikladna ambalaža:
- papir za zamatanje
 - pergamentni papir
 - celofan
 - aluminijска folija
 - vreće za smeće i korištene vrećice iz trgovine

2. Istisnite zrak.

3. Ambalažu hermetički zatvorite kako namirnice ne bi izgubile okus ili se isušile.

Prikladni zatvarači:

- gumice
- plastične kopče
- ljepljive trake otporne na hladnoću

4. Na ambalaži napišite sadržaj i datum zamrzavanja.

11.5 Rok trajanja zamrznutih namirnica na -18 °C

Pridržavajte se vremena skladištenja kada želite zamrznuti namirnice.

| Namirnice | Vrijeme skladištenja |
|---|----------------------|
| Riba, kobasice, pripremljena jela, pekarski proizvodi | do 6 mjeseci |
| Perad, meso | do 8 mjeseci |
| Povrće, voće | do 12 mjeseci |

11.6 Metode odmrzavanja za mrnutih namirnica

Metodu odmrzavanja treba prilagoditi namirnicama i svrsi uporabe kako bi sačuvali što bolje kvalitetu proizvoda.

⚠️ OPREZ

Opasnost od zdravstveno štetnog djelovanja!

Pri odmrzavanju mogu se razmnožiti bakterije i zamrznuta namirnica se može pokvariti.

- ▶ Zamrznutu namirnicu koja se počela odmrzavati ili se odmrznula ne zamrzavajte ponovno.
- ▶ Zamrznite je ponovno tek nakon kuhanja ili pečenja.
- ▶ Maksimalno vrijeme skladištenja nemojte više kompletno iskoristiti.

Metoda odmrzavanja Namirnice

| | |
|----------------------|--|
| Pretnac za hlađenje | Namirnice životinjskog podrijetla kao što su riba, meso, sir, svježi sir |
| Sobna temperatura | Kruh |
| Mikrovalna pećnica | Namirnice za trenutno konzumiranje ili trenutno pripremanje |
| Pećnica ili štednjak | Namirnice za trenutno konzumiranje ili trenutno pripremanje |

12 Odmrzavanje

Pridržavajte se informacije kada želite odmrznuti svoj uređaj.

12.1 Odmrzavanje u pretincu za hlađenje

Tijekom rada se na stražnjoj stijenci pretinca za hlađenje stvaraju kapljice kondenzata ili inje. Stražnja stijenka u pretincu za hlađenje se odmrzava automatski.

Kapljice kondenzata otječu putem kanala za odvod kondenzata u izlazni otvor do posude za isparavanje i ne treba ih obrisati.

Kako bi kondenzat mogao otjecati i kako bi se izbjeglo stvaranje mirisa, pridržavajte se sljedećih informacija:
→ "Čišćenje kanala za odvod kondenzata i izlaznog otvora", Stranica 24.

12.2 Odmrzavanje u pretincu za zamrzavanje

Pretnac za zamrzavanje se ne odmrzava automatski jer se zamrznute namirnice ne smiju početi odmrzavati. Sloj injia u pretincu za zamrzavanje pogoršava prijenos hladnoće na zamrznutu namirnicu te povećava potrošnju struje.

Odmrzavanje pretinca za zamrzavanje

Redovito odmrzavajte pretnac za zamrzavanje.

1. Oko 4 sata prije odmrzavanja uključite Super funkcija.
→ "Uključivanje Super funkcija", Stranica 18

Tako namirnice postižu vrlo niske temperature te ih možete dulje skladištiti na sobnoj temperaturi.

2. Izvadite zamrznute namirnice i pri-vremeno odložite na nekom hlad-nom mjestu. Na zamrznute namir-nice stavite rashladne uloške ako ih imate.
3. Isključite uređaj. → *Stranica 18*
4. Isključite uređaj iz električne mre-že.
Izvucite mrežni utikač mrežnog pri-klučnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
5. Da bi se postupak odmrzavanja ubrzao, stavite posudu s vrućom vodom na podmetaču u pretinac za zamrzavanje.
6. Obrišite kondenzat mekom krpom ili spužvom.
7. Pretinac za zamrzavanje obrišite mekom, suhom krpom.
8. Priklučite uređaj u električnu utič-nicu.
9. Uključite uređaj. → *Stranica 17*
10. Stavite zamrznute namirnice.
→ *Stranica 20*

13 Čišćenje i održavanje

Kako bi vam uređaj dugo ostao funk-cionalan, pažljivo ga čistite i održavaj-te.

Čišćenje nepristupačnih mjesta mora obaviti servisna služba. Čišćenje od strane servisne službe može uzroko-vati troškove.

13.1 Pripremanje uređaja za čišćenje

Saznajte kako ćete pripremiti svoj uređaj za čišćenje.

1. Isključite uređaj. → *Stranica 18*
2. Isključite uređaj iz električne mre-že.

Izvucite mrežni utikač mrežnog pri-klučnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.

3. Izvadite sve namirnice i stavite ih na hladno mjesto.
- Rashladne uloške (ako postoje) stavite na namirnice.
4. Ako postoji sloj inja, odmrznite ga.
5. Izvadite sve dijelove opreme iz ure-đaja. → *Stranica 24*

13.2 Čišćenje uređaja

Očistite uređaj kako je navedeno u uputama kako se ne bi oštetio nepravi-lnim čišćenjem ili neprikladnim sredstvima za čišćenje.

-  **UPOZORENJE**
Opasnost od strujnog udara!
Prodrla vlaga može uzrokovati strujni udar.
- ▶ Za čišćenje uređaja ne upotrebljavajte parni ili visokotlačni čistač. Tekućina u svjetlu može biti opasna.
 - ▶ Sredstvo za pranje posuda ne smije dospjeti u svjetlo.

POZOR!

Neprikladna sredstva za čišćenje mogu oštetići površine uređaja.

- ▶ Nemojte upotrebljavati tvrde jastu-čice za ribanje ili spužve za čišće-nje.
- ▶ Nemojte upotrebljavati jaka ili abra-zivna sredstva za čišćenje.
- ▶ Nemojte upotrebljavati sredstva za čišćenje s velikim udjelom alkoho-la.

Ako tekućina dospije u izlazni otvor, može doći do prelijevanja posude za isparavanje.

- ▶ Voda za ispiranje ne smije dospjeti u izlazni otvor.

hr Čišćenje i održavanje

Ako dijelove opreme i pribor perete u perilici posuđa, oni mogu promijeniti oblik ili boju.

- Nikada ne perite dijelove opreme i pribor u perilici posuđa.

1. Pripredajte uređaj za čišćenje.
→ *Stranica 23*
2. Uređaj, dijelove opreme ili brtve vrata očistite krpom za pranje posuđa, mlakom vodom i s malo pH neutralnog sredstva za pranje posuđa.
3. Temeljito obrišite mekom, suhom krpom.
4. Umetnute dijelove opreme.
5. Priključite uređaj u električnu utičnicu.
6. Uključite uređaj. → *Stranica 17*
7. Stavite namirnice.

13.3 Čišćenje kanala za odvod kondenzata i izlaznog otvora

Redovito čistite kanal za odvod kondenzata i izlazni otvor kako bi kondenzat mogao otjecati.

- Pažljivo očistite kanal za odvod kondenzata i izlazni otvor npr. štapicem za uši.
→ Sl. 8

13.4 Vađenje dijelova opreme

Ako želite temeljito očistiti dijelove opreme, izvadite ih iz svog uređaja.

Vađenje police za odlaganje

- Izvucite i izvadite policu.
→ Sl. 9

Vađenje izvlačne police

1. Izvucite izvlačnu policu sa zaustavne stopice.
→ Sl. 10

2. Spustite policu i bočno je zakrenite prema van.

Vađenje posude za vrata

- Posudu za vrata podignite prema gore i izvadite.
→ Sl. 11

Vađenje ladice za voće i povrće

1. Izvucite ladicu za voće i povrće do graničnika.
2. Podignite ladicu za voće i povrće s prednje strane ① i izvadite ②.
→ Sl. 12

Vađenje police iznad ladice za voće i povrće

1. Izvucite ladicu za voće i povrće.
2. Izvadite policu ① i okrenite ②.
→ Sl. 13
3. Pričvršćivače na donjoj staklenoj polici pritisnite prema van.
→ Sl. 14
4. Staklenu ploču podignite s prednje strane ① i izvucite sa stražnje strane ②.
→ Sl. 15

14 Uklanjanje smetnji

Manje smetnje na svom uređaju možete samostalno ukloniti. Iskoristite informacije za uklanjanje smetnji prije nego što se obratite servisnoj službi. Tako ćete izbjegći nepotrebne troškove.

⚠️ UPOZORENJE

Opasnost od strujnog udara!

Nestručni popravci su opasni.

- ▶ Popravke na uređaju smije vršiti samo obučeno stručno osoblje.
- ▶ Za popravak uređaja smiju se upotrebljavati samo originalni rezervni dijelovi.
- ▶ Ako je mrežni priključni vod ovog uređaja oštećen, kako bi se izbjegle opasnosti, može ga zamijeniti jedino proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba.

| Kvar | Uzrok i rješavanje problema |
|--|---|
| Uredaj ne funkcioniра. | Mrežni utikač nije dobro utaknut. ▶ Provjerite je li mrežni utikač mrežnog priključnog voda utaknut do kraja u utičnicu. |
| Indikator ne svjetli. | Došlo je do aktiviranja osigurača. ▶ Provjerite osigurače. |
| Uredaj ne hlađi, svijetle prikaz i osvjetljenje. | Nestanak struje. 1. Provjerite ima li struje. 2. Na zamrzнуте namirnice stavite rashladne uloške ako ih imate. |
| LED osvjetljenje ne radi. | Izložbeni način rada je uključen. ▶ Provedite samotestiranje uređaja. → Stranica 27 ✓ Nakon samotestiranja uređaj prelazi u normalan rad. |
| Nemojte skinuti poklopac žarulje. | Mogući su različiti uzroci. ▶ Nazovite servisnu službu. → "Servisna služba", Stranica 28 |
| Dno pretinca za hlađenje je mokro. | Kanal za odvod kondenzata i izlazni otvor su začepljeni. ▶ Očistite kanal za odvod kondenzata i izlazni otvor. → Stranica 24 |
| Kvar | Uzrok i rješavanje problema |
| Ē ili d pojavljuje se na prikazu temperature. | Elektronika je prepoznala neku pogrešku. ▶ Nazovite servisnu službu. → "Servisna služba", Stranica 28 |

| Kvar | Uzrok i rješavanje problema |
|--|--|
| Temperatura osjetno odstupa od postavke. | Mogući su različiti uzroci. 1. Isključite uređaj. → <i>Stranica 18</i> 2. Ponovno uključite uređaj nakon otprilike 5 minuta. → <i>Stranica 17</i> <ul style="list-style-type: none">– Ako je temperatura previsoka, ponovno provjerite temperaturu nakon nekoliko sati.– Ako je temperatura preniska, provjerite temperaturu sljedeći dan. |
| Kvar | Uzrok i rješavanje problema |
| Uredaj bruji. | Nema pogreške. Motor radi, npr. rashladni agregat, ventilator. Nikakva radnja nije potrebna. |
| Uredaj grgota, bruji ili grglja. | Nema pogreške. Rashladno sredstvo teče kroz cijevi. Nikakva radnja nije potrebna. |
| Uredaj šklijoca. | Nema pogreške. Motor, prekidač ili magnetski ventili se uključuju ili isključuju. Nikakva radnja nije potrebna. |
| Uredaj proizvodi šumove. | Dijelovi opreme se klimaju ili su se zaglavili. <ul style="list-style-type: none">► Provjerite izvadite dijelove opreme i eventualno ih ponovno umetnite. Boce ili posude se dodiruju. <ul style="list-style-type: none">► Razmaknite boce ili posude. |
| | Super funkcija je uključena. Nikakva radnja nije potrebna. |
| Kvar | Uzrok i rješavanje problema |
| Uredaj ima neugodan miris. | Mogući su različiti uzroci. 1. Pripremite uređaj za čišćenje. → <i>Stranica 23</i> 2. Očistite uređaj. → <i>Stranica 23</i> 3. Očistite svu ambalažu za pakiranje namirnica. 4. Namirnice jakoga mirisa pakirajte hermetički da bi se izbjeglo stvaranje mirisa. 5. Nakon 24 sata provjerite je li ponovno došlo do stvaranja mirisa. |

14.1 Provodenje samotestiranja uređaja

1. Isključite uređaj. → Stranica 18
 2. Ponovno uključite uređaj nakon otprilike 5 minuta. → Stranica 17
 3. U roku od 10 sekundi nakon uključivanja držite pritisnutu **super** 3 do 5 sekundi.
- ✓ Program samotestiranja uređaja se pokreće.
 - ✓ Za vrijeme samotestiranja uređaja povremeno se javlja dugi zvučni signal.
 - ✓ Ako se nakon samotestiranja uređaja javi 2 zvučna signala i na prikazu temperature se pokazuje namentea temperatura, vaš uređaj je ispravan. Uredaj prelazi u normalan rad.
 - ✓ Ako se nakon kraja samotestiranja uređaja oglasi 5 zvučnih signala i **super** treperi 10 sekundi, onda obavijestite servisnu službu.

15 Skladištenje i zbrinjavanje

Ovdje možete saznati kako pripremiti uređaj za skladištenje. Osim toga, možete saznati kako zbrinuti stare uređaje.

15.1 Stavljanje uređaja izvan pogona

1. Isključite uređaj. → Stranica 18
 2. Isključite uređaj iz električne mreže.
- Izvucite mrežni utikač mrežnog priključnog voda ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.
3. Odmrznite uređaj. → Stranica 22
 4. Očistite uređaj. → Stranica 23

5. Ostavite uređaj otvoren kako bi se osiguralo prozračivanje unutrašnjosti.

15.2 Zbrinjavanje starih uređaja u otpad

Eколоški prikladnim zbrinjavanjem otpada mogu se ponovo iskoristiti vrijedne sirovine.

⚠️ UPOZORENJE Opasnost od zdravstveno štetnog djelovanja!

Djeca se mogu zatvoriti u uređaju i dovesti se u opasnost po život.

- ▶ Kako bi se djeci otežalo da se popnu unutra, police i posude nemojte vaditi iz uređaja.
- ▶ Djecu držite podalje od starih uređaja.

⚠️ UPOZORENJE Opasnost od požara!

U slučaju oštećenja cijevi mogu istjecati zapaljivo sredstvo za hlađenje i štetni plinovi te se zapaliti.

- ▶ Ne oštećujte cijevi optoka sredstva za hlađenje, kao ni izolaciju.

1. Izvucite mrežni utikač iz mrežnog priključnog voda.
2. Prerežite mrežni priključni vod.
3. Uredaj zbrinite na eколоški prihvatljiv način.



Ovaj je uređaj označen u skladu s europskom smjernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim uređajima

(waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smjernica određuje okvir za povratak i zbrinjavanje otpadnih uređaja valjan u cijeloj Europskoj Uniji.

16 Servisna služba

Ako imate pitanja, smetnju ne možete sami ukloniti ili ako se uređaj mora popraviti, obratite se našoj servisnoj službi.

Mnoge probleme možete sami riješiti s pomoću informacija o uklanjanju smetnji u ovim uputama ili na našoj internetskoj stranici. U suprotnom, obratite se našoj servisnoj službi. Jamčimo da će vaš uređaj popraviti obučeni tehničari servisne službe s pomoću originalnih rezervnih dijelova u jamstvenom roku ili nakon isteka jamstva proizvođača.

Originalne rezervne dijelove koji su bitni za funkcioniranje uređaja u skladu s odgovarajućom Direktivom o ekološkom dizajnu Direktivom možete dobiti od naše korisničke službe tijekom perioda od najmanje 10 godina od stavljanja vašeg uređaja na tržiste na Europskom gospodarskom području.

Napomena: Angažiranje servisne službe besplatno je u okviru uvjeta jamstva proizvođača koji lokalno vrijede. Minimalno trajanje jamstva (jamstva proizvođača za privatne korisnike) u Europskom gospodarskom području iznosi 2 godine, u skladu s važećim lokalnim uvjetima pružanja jamstva. Uvjeti pružanja jamstva ne

utječu na druga prava i obaveze, na koje imate pravo u skladu s lokalnim zakonodavstvom.

Detaljne informacije o vremenu jامstva i uvjetima jamstva možete pronaći kod naše servisne službe, svog dobavljača ili na našoj internetskoj stranici.

Kada se obraćate servisnoj službi, potreban vam je proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD) uređaja.

Kontakt-podatke servisne službe načite ovdje odn. u priloženom popisu servisnih službi na našoj internetskoj stranici.

16.1 Proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD)

Proizvodni broj (E-Nr.) i tvornički broj (FD) možete pronaći na tipskoj pločici uređaja.

→ Sl. I/5

Kako biste podatke o svom uređaju i broj telefona servisne službe brzo ponovno pronašli, možete ih zabilježiti.

17 Tehnički podaci

Rashladno sredstvo, upotrebljivi volumen i ostali tehnički podaci nalaze se na označenoj pločici.

→ Sl. I/5

Ostale informacije o svojem modelu nači ćete na internetskoj stranici <https://energylabel.bsh-group.com>¹. Ova web-adresa služi kao poveznica na službenu bazu podataka o proizvodima Europske unije, EPREL, čija web-adresa još nije objavljena u trenutku tiska. Zatim slijedite upute za pretraživanje modela. Oznaka modela sastoji se od znakova ispred kose crte proizvodnog broja (E-Nr.) na oz-

¹ Vrijedi samo za zemlje u Europskom gospodarskom području

načnoj pločici. Alternativno možete pronaći oznaku modela i u prvom redu EU energetske naljepnice.

Kazalo

| | |
|--|-----------|
| 1 Varnost | 32 |
| 1.1 Splošna navodila..... | 32 |
| 1.2 Namenska uporaba..... | 32 |
| 1.3 Omejitev kroga uporabnikov | 32 |
| 1.4 Varen transport..... | 33 |
| 1.5 Varna instalacija | 33 |
| 1.6 Varna uporaba..... | 34 |
| 1.7 Poškodovan aparat | 36 |
| 2 Preprečevanje materialne škode | 38 |
| 3 Varstvo okolja in varčevanje | 38 |
| 3.1 Odlaganje embalaže novega aparata | 38 |
| 3.2 Varčevanje z energijo..... | 38 |
| 4 Namestitev in priključitev | 39 |
| 4.1 Obseg dobave..... | 39 |
| 4.2 Postavitev in priključitev stroja..... | 39 |
| 4.3 Kriteriji za mesto postavitve aparata | 40 |
| 4.4 Priprava aparata za prvo uporabo | 40 |
| 4.5 Priklop aparata na električno napajanje | 40 |
| 5 Spoznavanje | 41 |
| 5.1 Aparat..... | 41 |
| 5.2 Upravljalni elementi | 41 |
| 6 Oprema | 41 |
| 6.1 Polica..... | 41 |
| 6.2 Spremenljiva polica | 41 |
| 6.3 Izvlečna polica..... | 41 |
| 6.4 Predal za sadje in zelenjavo z regulatorjem vlažnosti..... | 41 |
| 6.5 Predal za maslo in sir..... | 42 |
| 6.6 Vratni predal | 42 |
| 6.7 Pribor | 42 |
| 7 Osnovno upravljanje | 43 |
| 7.1 Vklop aparata | 43 |
| 7.2 Napotki za obratovanje | 43 |
| 7.3 Izklop aparata..... | 43 |
| 7.4 Nastavitev temperature | 43 |
| 8 Dodatne funkcije | 43 |
| 8.1 Funkcija Super | 43 |
| 9 Alarm | 44 |
| 9.1 Alarm za vrata | 44 |
| 10 Hladilnik | 44 |
| 10.1 Nasveti za vlaganje živil v hladilnik | 44 |
| 10.2 Hladilna območja v hladilniku | 44 |
| 10.3 Nalepka OK | 44 |
| 11 Zamrzovalnik | 45 |
| 11.1 Vrata zamrzovalnega predala | 45 |
| 11.2 Zmogljivost zamrzovanja | 45 |
| 11.3 Nasveti za vlaganje živil v zamrzovalnik | 45 |
| 11.4 Nasveti za zamrzovanje svežih živil | 45 |
| 11.5 Rok trajanja zamrznjene hrane pri -18 °C | 46 |
| 11.6 Načini odtaljevanja zamrznjene hrane | 46 |
| 12 Odtaljevanje | 47 |
| 12.1 Odtaljevanje hladilnika | 47 |
| 12.2 Odtaljevanje v zamrzovalniku | 47 |
| 13 Čiščenje in nega | 47 |
| 13.1 Priprava aparata na čiščenje | 47 |
| 13.2 Očistite aparat | 48 |
| 13.3 Očistite žleb za odtaljeno vodo in odtočno odprtino | 48 |
| 13.4 Odstranjevanje delov opreme | 48 |

| | |
|--|-----------|
| 14 Odpravljanje motenj..... | 50 |
| 15 Skladiščenje in odstranjevanje | 52 |
| 15.1 Prenehanje obratovanja aparata | 52 |
| 15.2 Odstranitev starega aparata v odpad | 52 |
| 16 Servisna služba..... | 53 |
| 16.1 Številka izdelka (E-Nr.) in proizvodna številka (FD)..... | 53 |
| 17 Tehnični podatki | 53 |



1 Varnost

Za varno uporabo aparata upoštevajte informacije na temo »Varnost«.

1.1 Splošna navodila

- Skrbno preberite ta navodila. Samo tako boste lahko aparat uporabljali varno in učinkovito.
- Navodila za uporabo in informacije o izdelku shranite za kasnejšo uporabo ali za novega lastnika.
- Po odstranitvi embalaže preverite aparat. Če opazite poškodbo zaradi transporta, aparata ne priključite.

1.2 Namenska uporaba

Za varno in pravilno uporabo aparata upoštevajte navodila za namensko uporabo.

Ta aparat je namenjen le za vgradnjo.

Aparat uporablajte samo:

- v skladu s temi navodili za uporabo;
- za hlajenje in zamrzovanje živil ter pripravo ledu.
- v domačem gospodinjstvu in v zaprtih prostorih domačega okolja.
- do najvišje nadmorske višine 2000 m.

1.3 Omejitev kroga uporabnikov

Zmanjšajte tveganje za otroke in ogrožene osebe.

Ta aparat lahko otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki ne razpolagajo z izkušnjami in/ali znanjem uporabljajo le, ko so pod nadzorom, ali če so bili poučeni o varni uporabi in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe aparata.

Otroci se ne smejo igrati z aparatom.

Otroci brez ustreznega nadzora ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja aparata.

Otroci, starejši od 3 let in mlajši od 8 let lahko polnijo in praznijo hladilnik/zamrzovalnik.

1.4 Varen transport

Upoštevajte ta varnostna navodila, kadar prevažate aparat.

⚠️ OPOZORILO – Nevarnost poškodb!

Visoka teža aparata lahko pri dviganju povzroči poškodbe.

- ▶ Aparata ne dvigajte sami.

1.5 Varna instalacija

Upoštevajte ta varnostna navodila, ko vgrajujete aparat.

⚠️ OPOZORILO – Nevarnost električnega udara!

Nestrokovne instalacije so nevarne.

- ▶ Pri priključitvi in uporabi aparata obvezno upoštevajte podatke na tipski ploščici.
- ▶ Aparat je dovoljeno priključiti na električno omrežje z izmeničnim tokom le preko ozemljene vtičnice, ki je instalirana v skladu s predpisi.
- ▶ Sistem ozemljitve hišne električne napeljave mora biti instaliran v skladu s predpisi.
- ▶ Aparata nikoli ne napajajte prek zunanje stikalne naprave, npr. stikalne ure ali daljinskega upravljanja.
- ▶ Ko je aparat vgrajen, mora biti omrežni vtič električnega kabla prosto dostopen, če pa to ni mogoče, mora biti v električni napeljavi vgrajena večpolna naprava za prekinitve toka v skladu s predpisi o postavitvi.
- ▶ Pri postavitev aparata pazite, da omrežni priključni vodnik ni ukleščen ali poškodovan.

Poškodovana izolacija omrežnega priključnega kabla je nevarna.

- ▶ Omrežni priključni kabel nikoli ne sme priti v stik z viri topote.
- ▶ Omrežni priključni kabel nikoli ne sme priti v stik z ostrimi konicami ali robovi.
- ▶ Omrežnega priključnega kabla nikoli ne prepogibajte, stiskajte ali spreminjaite.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost eksplozije!

Če so prezračevalne odprtine aparata prekrite, lahko nastane vnetljiva zmes plina in zraka, če hladilni sistem pušča.

- Ne prekrivajte prezračevalnih odprtin v ohišju aparata ali v vgradnem ohišju.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost požara!

Uporaba podaljšanega električnega vodnika in nedovoljenih adapterjev je nevarna.

- Ne uporabljajte podaljškov ali električnih razdelilnikov.
- Če je električni vodnik prekratek, se obrnite na servisno službo.
- Uporabljajte samo adapterje, ki jih je odobril proizvajalec.

Prenosne razdelilne vtičnice ali omrežni deli se lahko pregrejejo in povzročijo požar.

- Prenosnih razdelilnih vtičnic ali omrežnih delov ne nameščajte na zadnjo stran aparatov.

1.6 Varna uporaba

⚠ OPOZORILO – Nevarnost električnega udara!

Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar.

- Aparat uporabljajte samo v zaprtih prostorih.
- Aparata nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam in vlagi.
- Za čiščenje aparata ne uporabljajte parnega čistilnika ali visokotlačnega čistilnika.

⚠ OPOZORILO – Nevarnost zadušitve!

Otroci se lahko zavijejo v embalažo ali pa si slednje potegnejo preko glave in se tako zadušijo.

- Poskrbite, da otroci ne bodo prišli v stik z embalažnim materialom.
- Ne dovolite otrokom, da se igrajo z embalažnim materialom.
- Otroci lahko vdihnejo ali pogoltnejo majhne dele in se tako zadušijo.
- Poskrbite, da otroci ne bodo prišli v stik z majhnimi deli.
- Ne dovolite otrokom, da se igrajo z majhnimi deli.

⚠ **OPOZORILO – Nevarnost eksplozije!**

Mehanske naprave ali druga sredstva lahko poškodujejo hladilni krogotok, vnetljivo hladilno sredstvo lahko uhaja in ga raznese.

- ▶ Za hitrejše odtaljevanje ne uporabljajte drugih mehanskih naprav ali drugih sredstev kot tista, ki jih priporoča proizvajalec. Izdelke z vnetljivimi potisnimi plini in eksplozivnimi snovmi lahko raznese, npr. razpršila.
- ▶ V aparatu ne shranujte izdelkov z vnetljivimi plini in eksplozivnimi snovmi.

⚠ **OPOZORILO – Nevarnost požara!**

Električni aparati znotraj aparata, npr. grelniki ali električni aparati za pripravo sladoleda, lahko povzročijo požar.

- ▶ Znotraj aparata ne uporabljajte električnih aparatov.

⚠ **OPOZORILO – Nevarnost poškodb!**

Posode z gazirano pijačo lahko počijo.

- ▶ Posod z gazirano pijačo ne shranujte v zamrzovalniku.
- ▶ Poškodbe oči zaradi uhajanja vnetljivega hladilnega sredstva in škodljivih plinov.
- ▶ Pazite, da ne poškodujete cevi krogotoka hladilnega sredstva in izolacije.

⚠ **OPOZORILO – Nevarnost ozeblin!**

Stik z zamrznjeno hrano in mrzlimi površinami lahko povzroči ozebline.

- ▶ Zamrznjenih živil nikoli ne dajajte v usta, takoj ko jih vzamete iz zamrzovalnika.
- ▶ Izogibajte se daljšemu stiku kože z zamrznjeno hrano, ledom in cevmi v zamrzovalniku.

⚠ **PREVIDNO – Nevarnost ogroženosti zdravja!**

Da preprečite onesnaženje hrane, upoštevajte naslednja navodila.

- ▶ Če so vrata dalj časa odprta, se lahko temperatura v predalih v aparatu občutno dvigne.
- ▶ Redno čistite površine, ki lahko pridejo v stik s hrano in dostenimi odtočnimi sistemi.

- ▶ Surovo meso in ribe shranujte v hladilniku v primernih posodah, tako da se ne dotikajo drugih živil in da ne kaplja nanja.
- ▶ Če je hladilni/zamrzovalni aparat dalj časa prazen, aparat izklopite, odtalite, očistite in pustite vrata odprta, da preprečite nastajanje plesni.

Če kisla živila pridejo v stik z aluminijem v aparatu, se lahko na živila prenesejo aluminijevi ioni.

- ▶ Onesnaženih živil ne zaužijte.

1.7 Poškodovan aparat

V primeru poškodbe aparata upoštevajte ta varnostna navodila.

⚠️ OPOZORILO – Nevarnost električnega udara!

Poškodovan aparat ali poškodovan omrežni priključni kabel je nevaren.

- ▶ Nikoli ne uporabljajte poškodovanega aparata.
- ▶ Nikoli ne uporabljajte aparata s počeno ali zlomljeno površino.
- ▶ Nikoli ne vlecite za priključni kabel, da izklučite aparat iz električnega omrežja. Vedno vlecite za vtič omrežnega priključnega kabla.
- ▶ Če je aparat ali omrežni priključni kabel v okvari, takoj izvlecite vtič omrežnega priključnega kabla iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
- ▶ Pokličite pooblaščeni servis. → *Stran 53*
- ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje. Nestrokovna popravila so nevarna.
- ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
- ▶ Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.
- ▶ Če se omrežni priključni vodnik aparata poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobna kvalificirana oseba, da se izognete nevarnostim.

⚠️ OPOZORILO – Nevarnost požara!

Če so cevi poškodovane, lahko vnetljivo hladilno sredstvo in škodljivi plini uhajajo in se vnamejo.

- ▶ Ogenj in viri vžiga se ne smejo nahajati v bližini aparata.
- ▶ Zračite prostor.
- ▶ Izklopite aparat. → *Stran 43*
- ▶ Izvlecite vtič omrežnega priključnega vodnika iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
- ▶ Pokličite pooblaščeni servis. → *Stran 53*

2 Preprečevanje materialne škode

POZOR!

Če sedete ali stopite na podnožje, izvlečne elemente ali vrata aparata, se aparat lahko poškoduje.

- ▶ Ne stopajte in se ne naslanjajte na podnožja, izvlečne nastavke ali vrata.

Zaradi onesnaženja z oljem ali maščobo lahko plastični deli in tesnila vrat postanejo porozni.

- ▶ Poskrbite, da se na plastičnih delih in tesnilih vratih ne nabirata olje in maščoba.

Kovinski deli v aparatu ali deli v kovinskem videzu lahko vsebujejo aluminij. Aluminij v stiku s kislimi živili reagira.

- ▶ V aparatu ne shranujte živil brez embalaže.

3 Varstvo okolja in varčevanje

Varujte okolje, tako da pri uporabi aparata varčujete z viri in materiale, ki jih je mogoče ponovno uporabiti, pravilno zavrzete.

3.1 Odlaganje embalaže novega aparata

Material embalaže je okolju prijazen in primeren za ponovno uporabo.

- ▶ Posamezne sestavne dele ločeno sortirajte v odpad.

Informacije o aktualnih možnostih odstranitve v odpad dobite pri strokovnem prodajalcu kot tudi na občinski ali mestni upravi.

3.2 Varčevanje z energijo

Če upoštevate te napotke, bo vaš aparat porabil manj električne energije.

Izbira mesta postavitve

Upoštevajte ta navodila, ko postavljate aparat.

- Aparat zavarujte pred neposrednim soncem.
- Aparat postavite s čim večjim odmikom od grelnih teles, štedilnika in drugih virov toplote:
 - 30 mm odmika od električnega ali plinskega štedilnika.
 - 30 cm odmika od peči na kurilno olje ali oglje.
- ✓ Aparat mora pri nizkih temperaturah okolice redkeje hladiti.
- Uporabite nišo globine 560 mm.
- Ne prekrijte ali zastavite prezračevalnih odprtin.
- ✓ Zrak na zadnji steni aparata lažje odteka in aparat se ne segreva takoj močno.
Aparat mora redkeje hladiti.

Varčevanje z energijo pri uporabi

Upoštevajte ta navodila, kadar uporabljate aparat.

Opomba: Razporeditev delov opreme ne vpliva na porabo energije aparata.

- Ne prekrijte ali zastavite prezračevalnih odprtin.
- ✓ Zrak na zadnji steni aparata lažje odteka in aparat se ne segreva takoj močno.

- Vrata aparata odpirajte le na kratko.
- Kupljena živila prenašajte v hladilnih torbah in jih čim hitreje pospravite v aparat.
- Tople jedi in pijače naj se najprej ohladijo, šele nato jih dajte v aparat.
- Zamrznjeno hrano, ki jo želite odtaliti, položite v hladilnik, da izkoristite njen hlad.
- ✓ Tako se zrak v aparatu ne segreje tako močno.
Aparat mora redkeje hladiti.
- Med živili in zadnjo steno vedno pustite nekaj prostora.
- Živila neprodušno zapakirajte.
- ✓ Zrak lahko kroži in ohrani se konstantna vlažnost zraka.
- Zamrzovalnik redno odtaljujte.
- ✓ Zamrzovalnik brez ledu prihrani elektriko in optimalno haldi zamrznjeno hrano.
- Vrata zamrzovalnika odprite le na kratko in jih skrbno zaprite.
- ✓ Če so vrata zamrzovalnika zaprta, se v zamrzovalniku nabira manj ledu.

4 Namestitev in priključitev

Kje je najbolje postaviti aparat, izveste tukaj. Poleg tega boste izvedeli, kako aparat priklopiti na električno omrežje.

4.1 Obseg dobave

Ko vzamete vse dele iz embalaže, preverite, ali so se med transportom poškodovali in ali je dobava popolna. V primeru težav se obrnite na svojega prodajalca ali na našo servisno službo → Stran 53.

V obsegu dobave so zajeti naslednji deli:

- Vgradni aparat
- Oprema in pribor¹
- Montažni material
- Navodila za montažo
- Navodila za uporabo
- Servisna knjižica
- Priloga z garancijskim listom²
- Energijska nalepka
- Informacije o porabi energije in hrupu

4.2 Postavitev in priključitev stroja

Zahjava: Preverili ste obseg dobave aparata. → Stran 39

1. Upoštevajte kriterije za mesto postavitve aparata. → Stran 40
2. Namestite aparat v skladu s priloženimi navodili za montažo.
3. Pripravite aparat za prvo uporabo. → Stran 40
4. Priklučite aparat na elektriko. → Stran 40

¹ Odvisno od opreme aparata

² Ni v vseh državah

4.3 Kriteriji za mesto postavitev aparata

Upoštevajte ta navodila, ko postavljate aparat.

OPOZORILO

Nevarnost eksplozije!

Če aparat stoji v premajhnem prostoru, lahko nastane vnetljiva mešanica plina in zraka, če hladilni krogotok pušča.

- Aparat postavite le v prostor s prostornino najmanj 1 m^3 na 8 g hladilnega sredstva. Količina hladilnega sredstva je navedena na tipski ploščici. → Sl. ■/5

Ob odpremi iz tovarne lahko teža aparata glede na model znaša do 55 kg.

Podlaga mora biti dovolj trdna, da lahko prenese težo aparata.

Dovoljena temperatura v prostoru

Dovoljena temperatura v prostoru je odvisna od klimatskega razreda aparata.

Klimatski razred je naveden na tipski ploščici. → Sl. ■/5

| Klimatski razred | Dovoljena temperatura v prostoru |
|------------------|----------------------------------|
| SN | 10 °C...32 °C |
| N | 16 °C...32 °C |
| ST | 16 °C...38 °C |
| T | 16 °C...43 °C |

Znotraj dovoljenega temperaturnega območja lahko aparat popolno deluje.

Če aparat klimatskega razreda SN uporabljate pri nižjih temperaturah v prostoru, je možnost poškodbe aparata izključena do temperature 5 °C.

Mere niše

Upoštevajte mere niše, ko vgrajujete aparat v nišo. Pri odstopanjih lahko nastanejo težave pri namestitvi aparata.

Globina niše

Aparat vgradite v nišo priporočene globine 560 mm.

Ce je globina niše malo manjša, se poraba energije nekoliko zviša. Globina niše mora znašati najmanj 550 mm.

Širina niše

Za aparat je potrebna notranja širina niše v pohištvu najmanj 560 mm.

4.4 Priprava aparata za prvo uporabo

1. Informacijski material vzemite iz aparata.
2. Odstranite zaščitne folije in transportna varovala, npr. lepilne trakove in karton.
3. Prvič očistite aparat. → Stran 48

4.5 Priklop aparata na električno napajanje

1. Vtič omrežnega priključnega vodnika priključite na vtičnico v bližini aparata.
Priklučni podatki aparata so navedeni na tipski ploščici. → Sl. ■/5
2. Preverite omrežni vtič glede dobre pritrditve.
 - ✓ Aparat je zdaj pripravljen za uporabo.

5 Spožnavanje

5.1 Aparat

Tukaj najdete pregled sestavnih delov svojega aparata.

→ Sl. 1

- | | |
|----------|---|
| A | Zamrzovalnik |
| B | Hladilnik |
| 1 | Upravljalni elementi |
| 2 | Spremenljiva polica → <i>Stran 41</i> |
| 3 | Izvlečna polica → <i>Stran 41</i> |
| 4 | Predal za sadje in zelenjavvo z regulatorjem vlažnosti → <i>Stran 41</i> |
| 5 | Tipska ploščica |
| 6 | Predal za maslo in sir → <i>Stran 42</i> |
| 7 | Vratni predal za visoke steklenice |

Opomba: Oprema in velikost vašega aparata se lahko razlikujeta od slik.

5.2 Upravljalni elementi

Prek upravljalnih elementov nastavite vse funkcije svojega aparata in dobite informacije o stanju delovanja.

→ Sl. 2

- | | |
|----------|--|
| 1 | alarm izklopi opozorilni zvok. |
| 2 | «/» nastavi temperaturo hladilnika. |
| 3 | Prikaže nastavljeno temperaturo hladilnika v °C. |
| 4 | super vklopi ali izklopi Funkcija Super. |
| 5 | ① vklopi ali izklopi aparat. |

6 Oprema

Tukaj dobite informacije o opremi vašega aparata in njeni uporabi. Oprema vašega aparata je odvisna od modela.

6.1 Polica

Polico lahko po potrebi prestavljate, tako da jo vzamete ven in jo znova vstavite na drugem mestu.

→ "Odstranjevanje police", *Stran 48*

6.2 Spremenljiva polica

Izkoristite spremenljivo polico, da na polici pod njo shranite visoke kose hrane, npr. pločevinke ali steklenice. Sprednji del spremenljive police lahko izvlecete in ga potisnete pod zadnji del spremenljive police.

→ Sl. 3

6.3 Izvlečna polica

Da imate boljši pregled in lahko hitreje vzamete živila iz aparata, izvlecite polico.

6.4 Predal za sadje in zelenjavvo z regulatorjem vlažnosti

Sveže sadje in zelenjavvo hranite v predalu za sadje in zelenjavvo. S pomočjo regulatorja vlage in posebnega tesnila lahko prilagajate vlažnost zraka v predalu za sadje in zelenjavvo. Tako lahko sveže sadje in zelenjavvo shranjujete do dvakrat dlje kot pri običajnem shranjevanju.

→ Sl. 4

Vlažnost zraka v predalu za sadje in zelenjavo lahko nastavite glede na vrsto in količino živil, ki jih želite shraniti, tako da pomikate regulator vlažnosti:

- Nizka vlažnost zraka ☂, če shranjujete predvsem sadje ali velike količine hrane.
- Visoka vlažnost zraka ☁, če shranjujete predvsem zelenjavo ali mešana živila v majhnih količinah.

Glede na količino in vrsto shranjenih živil se lahko v predalu za sadje in zelenjavo kondenzira voda.

Kondenzirano vodo obrišite s suho krpo in z regulatorjem vlažnosti prilagodite vlažnost zraka.

Sadje in zelenjavo, občutljivo na mraz, hranite izven aparata pri temperaturi od pribl. 8 °C do 12 °C, da se ohranita kakovost in aroma.

| | |
|-------------------------------|---|
| Sadje, občutljivo na mraz | <ul style="list-style-type: none">■ Ananas■ Banana■ Mango■ Papaja■ Citrusi |
| Zelenjava, občutljiva na mraz | <ul style="list-style-type: none">■ Jajčevci■ Kumare■ Bučke■ Paprika■ Paradižniki■ Krompir |

6.5 Predal za maslo in sir

Maslo in trd sir shranujte v predalu za maslo in sir.

6.6 Vratni predal

Vratni predal lahko po potrebi prestavljate, tako da ga vzamete ven in ga znova vstavite na drugem mestu.

→ "Odstranjevanje vratnega predala", Stran 48

6.7 Pribor

Uporabljajte le originalni pribor. Ta je namreč posebej prilagojen vašemu aparatu. Tukaj dobite informacije o priboru vašega aparata in njegovi uporabi.

Pribor vašega aparata je odvisen od modela.

Polica za jajca

Jajca varno shranujte na polici za jajca.

Stojalo za steklenice

Stojalo za steklenice preprečuje, da bi se steklenice med odpiranjem in zapiranjem vrat aparata prevrnile.

→ Sl. 5

Posoda za ledene kocke

Posodo za ledene kocke uporabite za pripravo ledenih kock.

Priprava ledenih kock

1. Posodo za ledene kocke do ¾ napолните z vodo in jo postavite v zamrzovalnik.

Če posoda za led primrzne v predal, jo odstranite le s topim predmetom, npr. z držajem žlice.

2. Ledene kocke boste lažje odstranili iz posode za ledene kocke, če jo boste za trenutek postavili pod tekočo vodo ali jo rahlo upognili.

7 Osnovno upravljanje

7.1 Vklop aparata

1. Pritisnite ①.
- ✓ Aparat začne hladiti.
2. Nastavite želeno temperaturo.
→ Stran 43

7.2 Napotki za obratovanje

- Ko vklopite aparat, lahko traja več ur, da bo nastavljena temperatura dosežena.
Ne vlagajte živil, dokler temperatura ni dosežena.
- Ko zaprete vrata, lahko nastane podtlak. Vrata se težko spet odprejo. Počakajte trenutek, da se podtlak izravna.

7.3 Izklop aparata

- ▶ Pritisnite ①.
- ✓ Aparat ne haldi več.

7.4 Nastavitev temperature

Potem ko vklopite aparat, lahko nastavite temperaturo.

Nastavitev temperature v hladilniku

- ▶ Tolikokrat pritisnite 《/》, da prikaz temperature kaže želeno temperaturo.
Priporočena temperatura v hladilniku znaša 4 °C.
→ "Nalepka OK", Stran 44

Nastavitev temperature v zamrzovalnem predalu

- ▶ Da nastavite temperaturo v zamrzovalnem predalu, Sprememba temperature v hladilnem predalu
→ Stran 43.

Temperatura v hladilnem predalu vpliva na temperaturo v zamrzovalnem predalu. Če je nastavljena višja temperatura v hladilnem predalu, je tudi temperatura v zamrzovalniku višja.

8 Dodatne funkcije

Spoznejte dodatne funkcije, ki jih lahko nastavite na aparatu.

8.1 Funkcija Super

Pri Funkcija Super hladilni predal in zamrzovalni predal močneje hladita. Tako se živila hitro ohladijo in zamrzajo do sredice.
Vkljope Funkcija Super 4 do 6 ur pred vlaganjem živil, težjih od 2 kg. Da izkoristite zmogljivost zamrzovanja, uporabite Funkcija Super.
→ "Zmogljivost zamrzovanja", Stran 45

Opomba: Ko je Funkcija Super vklopljena, je lahko aparat nekoliko bolj glasen.

Vklop Funkcija Super

- ▶ Pritisnite **super**.
- ✓ **super** sveti.

Opomba: Po pribl. 36 urah aparat preklopi na normalno obratovanje.

Izklop Funkcija Super

- ▶ Pritisnite **super**.
- ✓ Prikaže se predhodno nastavljena temperatura.

9 Alarm

Aparat ima funkcije alarmova.

9.1 Alarm za vrata

Alarm za vrata se vklopi, če so vrata aparata dalj časa odprta.

Izklop opozorilnega zvoka (alarmova za vrata)

- ▶ Zaprite vrata aparata ali pritisnite **alarm**.
- ✓ Opozorilni zvok je izklopljen.

10 Hladilnik

V hladilniku lahko shranujete meso, mesne izdelke, ribe, mlečne izdelke, jajca, pripravljene jedi in pecivo.

Temperaturo v hladilniku lahko nastavite v območju od 2 °C do 8 °C. Priporočena temperatura v hladilniku znaša 4 °C.

→ "Nalepka OK", Stran 44

Na hladnem lahko za kratek ali srednje dolg čas shranite tudi hitro pokvarljiva živila. Čim nižja je izbrana temperatura, tem dlje ostanejo živila sveža.

10.1 Nasveti za vlaganje živil v hladilnik

Upoštevajte te nasvete, ko vlagate živila v hladilnik.

- Vlagajte samo sveža in nepoškodovana živila, da bodo dlje ostala sveža in kakovostna.
- Pri pripravljenih judeh in pakiranih živilih ne prekoračite roka trajanja ali uporabnosti, ki ga navede proizvajalec.
- Da ohranite aroma, barvo in svežino ali preprečite mešanje okusov in obarvanje plastičnih delov, živila shranujte dobro zavita ali pokrita.

- Počakajte, da se tople jedi in pijača ohladijo, preden jih zložite v hladilnik.

10.2 Hladilna območja v hladilniku

Zaradi kroženja zraka v hladilniku nastanejo različna hladilna območja.

Najhladnejše območje

Najhladnejše območje je med stransko vtisnjeno puščico in pod njo ležečo polico.

Nasvet: V najhladnejšem območju shranujte občutljiva živila, npr. ribe, klobase in meso.

Najtoplejše območje

Najtoplejše območje je na vratih čisto zgoraj.

Nasvet: V najtoplejšem območju hrani neobčutljiva živila, npr. trde sire in maslo. Tako lahko sir razvija svojo aromo, maslo pa ostane mehko za mazanje.

10.3 Nalepka OK

Z nalepko OK lahko preverite, ali so v hladilniku dosežena varna območja s temperaturo +4 °C ali manj, ki so priporočena za živila.

Nalepke OK nimajo vsi modeli.

Če nalepka ne kaže OK, postopoma znižujte temperaturo.

→ "Nastavitev temperature v hladilniku", Stran 43

Po vklopu aparata lahko traja do 12 ur, da je nastavljena temperatura dosežena.

→ SI. 6

11 Zamrzovalnik

V zamrzovalniku lahko shranujete globoko zamrznjeno hrano, zamrzute živila in pripravljate ledene kocke. Temperatura v zamrzovalnem predalu je odvisna od temperature v hladilnem predalu.

Dolgoročno shranjevanje živil mora potekati pri temperaturi -18°C ali manj.

Če pokvarljiva živila zamrznete, jih lahko dolgoročno shranujete. Nizke temperature upočasnijo ali zaustavijo kvarjenje.

Čas med vstavljanjem svežih živil in popolno zamrznitvijo je odvisen od različnih dejavnikov:

- nastavljena temperatura
- Živilo (velikost in vrsta)
- količina živila
- količina že shranjenih živil

11.1 Vrata zamrzovalnega predala

Da se shranjena zamrznjena hrana ne odtali in da se v zamrzovalnem predalu ne nabira toliko ledu, vedno zapirajte vrata zamrzovalnega predala.

Položaj ročaja na vratih zamrzovalnega predala kaže, ali je zamrzovalnik pravilno zaprt.

Opomba: Ko zaprete vrata zamrzovalnega predala, se slišno zaskočijo.

→ Sl. **7**

11.2 Zmogljivost zamrzovanja

Zmogljivost zamrzovanja kaže, v koliko urah lahko določena količina živil v celoti zamrzne do sredice.

Podatki o zmogljivosti zamrzovanja so navedeni na tipski ploščici.

→ Sl. **11/ 5**

Pogoji za zmogljivost zamrzovanja

1. Pribl. 6 ur, preden vložite sveža živila, vklopite Funkcija Super.
→ "Vkllop Funkcija Super", Stran 43
2. Sveža živila zamrzujte zadaj čim bližje stranskim stenam.

11.3 Nasveti za vlaganje živil v zamrzovalnik

Upoštevajte te nasvete, ko vlagate živila v zamrzovalnik.

- Živila v zamrzovalnem predalu porazdelite po celotni površini.
- Živila, ki jih želite zamrzniti, naj ne pridejo v stik z že zamrznjenimi živili.

Po potrebi preložite že zamrznjena živila v zamrzovalniku.

11.4 Nasveti za zamrzovanje svežih živil

Upoštevajte ta navodila, kadar zamrzuje ste sveža živila.

- Zamrzujte samo sveža in brezhibna živila.
- Pripravljene jedi so primernejše kot živila, ki jih uživamo surova.
- Da se ohranijo hranilna vrednost, aroma in barva, je treba določena živila pripraviti pred zamrzovanjem.
 - Zelenjava: operite, razrežite, blanširajte.
 - Sadje: operite, odstranite peške/koščice in po potrebi olupite ter po želji dodajte sladkor ali raztopino askorbinske kisline.

Več navodil najdete v zadevni literaturi.

Živila, primerna za zamrzovanje

- pekarski izdelki
- ribe in morski sadeži
- meso
- divjačina in perutnina
- zelenjava, sadje in zelišča

sl Zamrzovalnik

- jajca brez lupine
- mlečni izdelki, npr. sir, maslo in skuta
- pripravljene jedi in ostanki jedi, npr. juhe, enolončnice, kuhano meso, kuhanje ribe, krompirjeve jedi, narastki in sladice

Živila, neprimerna za zamrzovanje

- zelenjava, ki se običajno uživa pre-sna, npr. zelena solata ali redkvice
- jajca v lupini ali trdo kuhanja jajca
- grozdje
- cela jabolka, hruške in breskve
- jogurt, kislo mleko, kisla smetana, Creme Fraiche in majoneza

Pakiranje živil

S primerno embalažo in pravim načinom pakiranja lahko bistveno bolje ohranite kakovost izdelkov in preprečite poškodbe zamrznjenih jedi.

1. Živila vstavite v embalažo.

Primerna embalaža:

- polietilenska folija
- cev iz polietilenske folije
- polietilenske vrečke za zamrzovanje
- zamrzovalne posodice

Neprimerna embalaža:

- papir za zavijanje
- pergamentni papir
- celofan
- aluminijasta folija
- vrečke za smeti in rabljene nakupovalne vrečke

2. Iztisnite zrak.

3. Embalažo neprodušno zaprite, da živila ne izgubijo okusa ali se izsušijo.

Primerna zapirala:

- gumijasti obročki
- plastične sponke
- lepljni trakovi, odporni na mraz

4. Na embalažo zapišite vsebino in datum zamrzovanja.

11.5 Rok trajanja zamrznjene hrane pri –18 °C

Upoštevajte rok shranjevanja, kadar zamrzujete živila.

| Živilo | Čas shranjevanja |
|--|-------------------------|
| Ribe, mesni izdelki, pripravljene jedi, pecivo | do 6 mesecev |
| Perutnina, meso | do 8 mesecev |
| Zelenjava, sadje | do 12 mesecev |

11.6 Načini odtaljevanja za-mrznjene hrane

Da ohranite čim boljšo kakovost izdelkov, način odtaljevanja prilagodite živilu in namenu uporabe.

⚠ PREVIDNO

Nevarnost ogroženosti zdravja!

Pri odtaljevanju se lahko razmnožujejo bakterije in zamrznjena hrana se lahko pokvari.

- ▶ Delno ali popolnoma odtaljenih živil ne smete ponovno zamrzniti.
- ▶ Šele po kuhanju ali peki lahko živilo ponovno zamrznete.
- ▶ Vendar upoštevajte, da maksimalni čas shranjevanja ne velja več.

| Način odtaljevanja | Živilo |
|---------------------------|---|
| Hladilnik | živila živalskega izvora, npr. ribe, meso, sir, skuta |
| Sobna temperatura | kruh |
| Mikrovalovna pečica | živila za takojšnje zaužitje ali pripravo |
| Pečica ali štedilnik | živila za takojšnje zaužitje ali pripravo |

12 Odtaljevanje

Upoštevajte informacije, kadar želite odtaliti aparat.

12.1 Odtaljevanje hladilnika

Zaradi načina delovanja se med obratovanjem na zadnji steni hladilnika naberejo vodne kapljice ali ivje. Zadnja stena hladilnika se samodejno odtali.

Odtaljena voda odteče po žlebu skozi odtočno odprtino v uparjevalnik, zato je ni treba brisati.

Da voda lahko odteče in da ne nastajajo neprijetne vonjave, upoštevajte naslednje informacije:

→ "Očistite žleb za odtaljeno vodo in odtočno odprtino", Stran 48.

12.2 Odtaljevanje v zamrzovalniku

Ker se zamrznjena živila ne smejo odtajati, se zamrzovalnik ne odtaljuje samodejno. Obloga ivja v zamrzovalniku poslabša prehajanje hladu na zamrznjena živila in poveča porabo elektriKE.

Odtaljevanje zamrzovalnika

Redno odtaljujte zamrzovalnik.

- Pribl. 4 ure pred odtaljevanjem vklopite Funkcija Super.
→ "Vklop Funkcija Super", Stran 43
Živila tako dosežejo izredno nizke temperature, tako da jih lahko dalj časa hraniTE na sobni temperaturi.
- Zamrznjeno hrano vzemite iz predalov in jo začasno shranite na hladnem mestu. Če imate hladilne vložke, jih položite na zamrznjeno hrano.
- Izklopite aparat. → Stran 43
- Izklučite aparat iz električnega omrežja.

Izvlecite vtič omrežnega priključnega vodnika iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.

- Za pospešitev procesa odtaljevanja v zamrzovalnik postavite posodo z vročo vodo na podstavku.
- Odtajano vodo pobrišite s krpo ali gobo.
- Zamrzovalnik z mehko suho krpo obrišite do suhega.
- Priklučite aparat na elektriko.
- Vklopite aparat. → Stran 43
- Vložite zamrznjeno hrano.
→ Stran 45

13 Čiščenje in nega

Da bo vaš aparat dolgo časa brezhibno deloval, ga skrbno čistite in negujte.

Nedostopna mesta mora očistiti strokovnjak servisne službe. Čiščenje s strani servisne službe lahko povzroči stroške.

13.1 Priprava aparata na čiščenje

Preberite, kako pripravite aparat na čiščenje.

- Izklopite aparat. → Stran 43
- Izklučite aparat iz električnega omrežja.

Izvlecite vtič omrežnega priključnega vodnika iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.

- Vsa živila vzemite ven in jih shranite na hladnem mestu.
Na živila položite hladilne vložke, če jih imate.
- Če se pojavi plast ivja, pustite, da se odtali.
- Iz aparata odstranite vse dele opreme. → Stran 48

13.2 Očistite aparat

Aparat očistite, kot je navedeno, da ga ne poškodujete z napačnim čiščenjem ali neprimernimi čistili.

OPOZORILO

Nevarnost električnega udara!

Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar.

- ▶ Za čiščenje aparata ne uporablajte parnega čistilnika ali visokotlačnega čistilnika.

Voda v luči je lahko nevarna.

- ▶ Voda za izpiranje ne sme priti v luč.

POZOR!

Neustrezna čistilna sredstva lahko poškodujejo površine aparata.

- ▶ Ne uporablajte trdih čistilnih blazinic ali gobic.
- ▶ Ne uporablajte agresivnih ali abrazivnih čistil.
- ▶ Ne uporablajte močnih alkoholnih čistil.

Če se v odtočni odprtini nabere tekočina, lahko steče čez rob uparjevalnika.

- ▶ Voda za izpiranje ne sme priti v odtočno odprtino.

Če dele opreme in pribor pomivate v pomivalnem stroju, se lahko preoblikujejo ali obarvajo.

- ▶ Delov opreme in pribora nikoli ne pomivajte v pomivalnem stroju.

1. Pripravite aparat na čiščenje.
→ Stran 47
2. Aparat, dele opreme in tesnila vrat očistite s krpo, mlačno vodo in nekaj pH-nevtralnega pomivalnega sredstva.
3. Temeljito osušite z mehko suho krpo.
4. Vstavite dele opreme.
5. Priključite aparat na elektriko.
6. Vklopite aparat. → Stran 43

7. Vstavite živila.

13.3 Očistite žleb za odtaljeno vodo in odtočno odprtino

Da odtaljena voda lahko odteka, redno čistite žleb za odtaljeno vodo in odtočno odprtino.

- ▶ Previdno očistite žleb za odtaljeno vodo in odtočno odprtino, npr. z vatirano paličico.
→ Sl. 8

13.4 Odstranjevanje delov opreme

Če želite temeljito očistiti dele opreme, jih vzemite iz aparata.

Odstranjevanje police

- ▶ Polico izvlecite in odstranite.
→ Sl. 9

Odstranjevanje izvlečne police

1. Izvlecite izvlečno polico, da se zaskočni nastavek sprosti.
→ Sl. 10
2. Polico spustite in jo obrnite vstran in navzven.

Odstranjevanje vratnega predala

- ▶ Vratni predal dvignite in odstranite.
→ Sl. 11

Odstranjevanje predala za sadje in zelenjavo

1. Predal za sadje in zelenjavo izvlecite do prislonja.
2. Predal za sadje in zelenjavo spredu privzdignite ① in ga odstranite ②.
→ Sl. 12

Odstranjevanje police nad predalom za sadje in zelenjavo

1. Izvlecite predal za sadje in zelenjavovo.
2. Odstranite polico ① in jo obrnite ②.
→ Sl. **13**
3. Pritrdila spodnje steklene plošče potisnite navzven.
→ Sl. **14**
4. Stekleno ploščo spredaj privzdignite ① in jo zadaj izvlecite ②.
→ Sl. **15**

14 Odpravljanje motenj

Manjše motnje na aparatu lahko odpravite sami. Preverite informacije za odpravljanje motenj, preden se obrnete na pooblaščeni servis. Tako se izognete nepotrebnim stroškom.

OPOZORILO

Nevarnost električnega udara!

Nestrokovna popravila so nevarna.

- ▶ Popravila aparata sme izvajati samo izšolano strokovno osebje.
- ▶ Za popravilo aparata je dovoljeno uporabljati samo originalne nadomestne dele.
- ▶ Če se omrežni priključni vodnik aparata poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobna kvalificirana oseba, da se izognete nevarnostim.

| Napaka | Vzrok in odprava napak |
|--|--|
| Aparat ne deluje. | Omrežni vtič ni dobro vtaknjen. ▶ Preverite, ali je omrežni vtič električnega kabla popolnoma vtaknjen v vtičnico. |
| Noben prikaz ne sveti. | Varovalka se je sprožila. ▶ Preverite varovalke. |
| | Prišlo je do izpada toka. 1. Preverite, ali je na voljo električni tok. 2. Če imate hladilne vložke, jih položite na zamrznjeno hrano. |
| Aparat ne hlađi, prikazi in luč svetijo. | Vklapljen je predstavitevni način. ▶ Opravite samopreizkus aparata. → Stran 52 ✓ Po poteku samopreizkusa aparata se aparat preklopí na običajno obratovanje. |
| LED-osvetlitev ne deluje. | Možni so različni vzroki. ▶ Pokličite servisno službo. → "Servisna služba", Stran 53 |
| Ne odstranjujte pokrova žarnice. | |
| Dno hladilnika je mokro. | Žleb za odtaljeno vodo ali odtočna odprtina sta zamašena. ▶ Očistite žleb za odtaljeno vodo in odtočno odprtino. → Stran 48 |

| Napaka | Vzrok in odprava napak |
|---|---|
| Na prikazu temperaturе se prikazuje E ali d . | Elektronika je zaznala napako. ▶ Pokličite servisno službo. → "Servisna služba", Stran 53 |

| Napaka | Vzrok in odprava napak |
|---|---|
| Temperatura močno odstopa od nastavljenega. | <p>Možni so različni vzroki.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Izklopite aparat. → <i>Stran 43</i> 2. Po pribl. 5 minutah znova vklopite aparat. → <i>Stran 43</i> <ul style="list-style-type: none"> – Če je temperatura previsoka, jo po nekaj urah znova preverite. – Če je temperatura prenizka, jo znova preverite naslednji dan. |
| Napaka | Vzrok in odprava napak |
| Aparat brni. | <p>Ni napaka. Eden od motorjev deluje, npr. hladilni agregat, ventilator.</p> <p>Ukrep ni potreben.</p> |
| Aparat klokota, brenči ali grgra. | <p>Ni napaka. Hladilno sredstvo se pretaka po ceveh.</p> <p>Ukrep ni potreben.</p> |
| Aparat klika. | <p>Ni napaka. Motor, stikala ali magnetni ventili se vklaplajo ali izklaplajo.</p> <p>Ukrep ni potreben.</p> |
| Aparat je hrupen. | <p>Deli opreme se majejo ali zatikajo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Preverite dele opreme, ki jih je mogoče odstraniti, in jih po potrebi ponovno namestite. <p>Steklenice ali posode se dotikajo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Steklenice ali posode razporedite tako, da se ne dotikajo. <p>Funkcija Super je vklopljeno.</p> <p>Ukrep ni potreben.</p> |
| Napaka | Vzrok in odprava napak |
| Aparat ima neprijeten vonj. | <p>Možni so različni vzroki.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pripravite aparat na čiščenje. → <i>Stran 47</i> 2. Očistite aparat. → <i>Stran 48</i> 3. Očistite vse zavitke živil. 4. Da preprečite nastajanje neprijetnih vonjav, živila z močnim vonjem neprodušno zapakirajte. 5. Po 24 urah preverite, ali so se vonjave spet pojavile. |

14.1 Samopreizkus aparata

1. Izklopite aparat. → *Stran 43*
2. Aparat po pribl. 5 minutah znova vklopite. → *Stran 43*
3. V 10 sekundah po vklopu 3 do 5 sekund držite **super**.
 - ✓ Samopreizkus aparata se zažene.
 - ✓ Med samopreizkusom aparata se vmes oglaši dolg zvočni signal.
 - ✓ Če se po zaključenem samopreizku aparata oglašita 2 zvočna signala in prikaz temperature kaže nastavljeno temperaturo, je aparat brezhiben. Aparat se preklopi na normalno obratovanje.
 - ✓ Če se po zaključenem samopreizku aparata oblaši 5 zvočnih signalov in **super** 10 sekund utripa, obvestite pooblaščeni servis.

15 Skladiščenje in odstranjevanje

Tukaj boste izvedeli, kako lahko svoj aparat pripravite na skladiščenje. Prav tako boste izvedeli, kako lahko odstranite stare aparate.

15.1 Prenehanje obratovanja aparata

1. Izklopite aparat. → *Stran 43*
2. Izključite aparat iz električnega omrežja.
Izvlecite vtič omrežnega priključnega vodnika iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.
3. Odtalite aparat. → *Stran 47*
4. Očistite aparat. → *Stran 48*
5. Da zagotovite prezračevanje notranjosti, pustite aparat odprt.

15.2 Odstranitev starega aparata v odpad

Okolju prijazna odstranitev v odpad omogoča ponovno uporabo dragocenih surovin.

⚠️ OPOZORILO

Nevarnost ogroženosti zdravja!

Otroci se lahko zaprejo v aparat in zaidejo v smrtno nevarnost.

- ▶ Da otrokom otežite plezanje v aparat, iz njega ne odstranjujte polic in posod.
- ▶ Poskrbite, da se otroci ne zadržujejo v bližini odsluženega aparata.

⚠️ OPOZORILO

Nevarnost požara!

Iz poškodovanih cevi lahko izteka vnetljivo hladilno sredstvo in uhajajo škodljivi plini, ki se lahko vnamejo.

- ▶ Pazite, da ne poškodujete cevi krogotoka hladilnega sredstva in izolacije.

1. Izvlecite vtič iz omrežnega priključnega vodnika.
2. Prerežite omreži priključni vodnik.
3. Stroj odstranite na okolju priazen način.



Ta naprava je označena v skladu z evropsko smernico o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

V okviru smernice sta določena prevzem in recikliranje starih naprav, ki veljata v celotni Evropski uniji.

16 Servisna služba

Če imate vprašanja, sami ne morete odpraviti motnje na aparatu ali je treba aparat popraviti, se obrnite na naš pooblaščeni servis.

Veliko težav lahko odpravite sami na osnovi informacij o odpravljanju motenj v teh navodilih ali na naši spletni strani. Če to ni mogoče, se obrnite na naš pooblaščeni servis.

Zagotavljamo vam, da bo v primeru uveljavljanja garancije in po poteku garancije proizvajalca izšolano tehnično osebje pooblaščenega servisa popravilo vaš aparat z originalnimi nadomestnimi deli.

Za delovanje pomembne originalne nadomestne dele v skladu z ustrezno uredbo o ekološki zasnovi izdelkov lahko dobite na našem pooblaščenem servisu najmanj 10 let od dne, ko je stroj dan na trg znotraj evropskega gospodarskega prostora.

Opomba: Poseg storitvenega servisa za stranke je v okviru lokalno veljavnih garancijskih pogojev proizvajalca brezplačen. Minimalna veljavnost garancije (garancija proizvajalca za zasebne porabnike) v evropskem gospodarskem prostoru znaša 2 leti v skladu z veljavnimi lokalnimi garancijskimi pogoji. Garancijski pogoji ne vplivajo na druge pravice ali terjatve, do katerih ste upravičeni po lokalnem pravu.

Podrobne informacije o garancijskem roku in pogojih v vaši državi dobite na našem pooblaščenem servisu, pri vašem trgovcu ali na naši spletni strani.

Ko pokličete pooblaščeni servis, potrebujete številko proizvoda (E-Nr.) in proizvodno številko (FD) aparata.

Kontaktne podatke servisne službe najdete v priloženem seznamu servisov ali na naši spletni strani.

16.1 Številka izdelka (E-Nr.) in proizvodna številka (FD)

Identifikacijsko številko izdelka (E-Nr.) in proizvodno številko (FD) najdete na tipski tablici stroja.

→ Sl. **I / 5**

Da boste svoje podatke o aparatu in telefonsko številko servisne službe hitro našli, si jih zapišite.

17 Tehnični podatki

Hladilno sredstvo, uporabna prostornina in drugi tehnični podatki so navedeni na tipski ploščici.

→ Sl. **I / 5**

Nadaljnje informacije glede vašega modela najdete na spletu pod <https://energylabel.bsh-group.com>¹. Spletni naslov je povezan z uradno banko podatkov EU EPREL, katere spletni naslov v času tiska še ni bil objavljen. Sledite napotkom v iskalniku modelov. Oznaka modela je sezstavljena iz znakov pred poševnico v številki izdelka (E-Nr.) na tipski tablici. Alternativno lahko oznako modela najdete tudi v prvi vrstici energijske nalepke EU.

¹ Velja le za države evropske gospodarske skupnosti







Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- Expert tips & tricks for your appliance
- Warranty extension options
- Discounts for accessories & spare-parts
- Digital manual and all appliance data at hand
- Easy access to Bosch Home Appliances Service

Free and easy registration – also on mobile phones:
www.bosch-home.com/welcome

BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE

Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
GERMANY
www.bosch-home.com



9001587818 (000922)
hr, sl